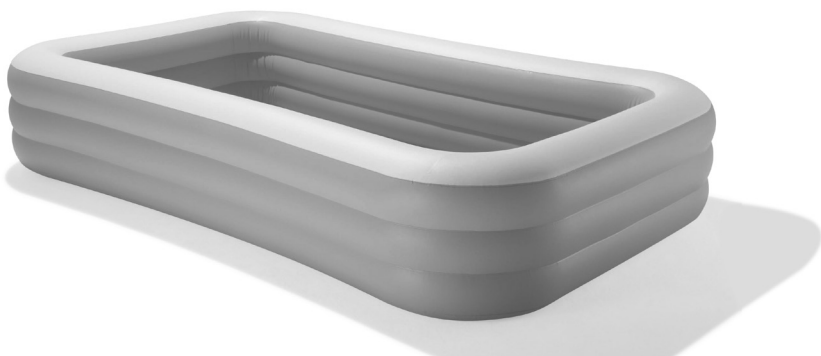




FREIZEITPOOL „XXL“/XXL LEISURE POOL/ PISCINE DE LOISIRS « XXL »

(DE) (AT) (CH)

FREIZEITPOOL „XXL“

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

PISCINE DE LOISIRS « XXL »

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

BASEN „XXL“

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

BAZÉN XXL

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

FRITIDSPOL „XXL“

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(HU)

„XXL“ SZABADIDŐS MEDENCE

Kezelési és biztonsági utalások

(GB) (IE)

XXL LEISURE POOL

Operation and safety notes

(NL) (BE)

RECREATIEBADJE „XXL“

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

BAZÉN „XXL“

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(ES)

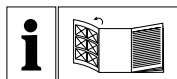
PISCINA INFLABLE «XXL»

Instrucciones de utilización y de seguridad

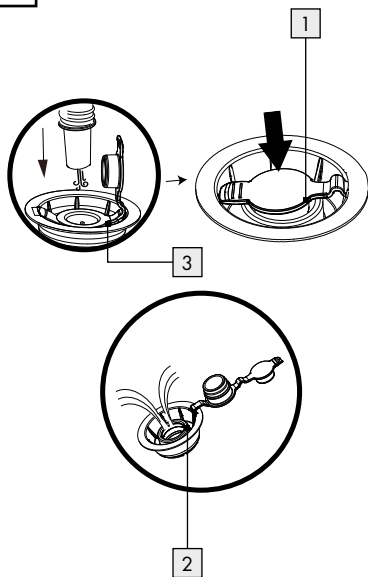
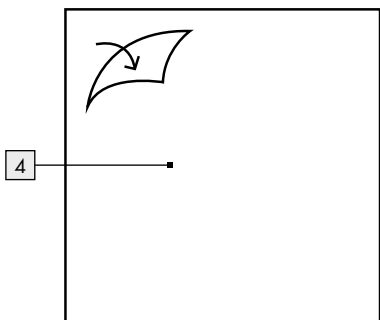
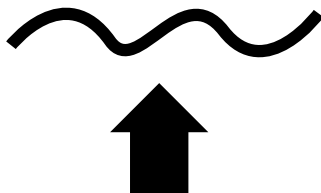
(IT)

PISCINA GONFIABILE XXL

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	11
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	16
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	23
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	29
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	35
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	40
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	46
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	52
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	57
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	63

A**B****C****D**

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite	6
Teilebeschreibung.....	Seite	6
Technische Daten.....	Seite	6
Lieferumfang.....	Seite	6
Sicherheitshinweise	Seite	6
Sicherheit von Nichtschwimmern.....	Seite	7
Schutzvorrichtungen.....	Seite	7
Sicherheitsausstattung.....	Seite	7
Sichere Benutzung des Pools.....	Seite	7
Bedienung	Seite	8
Produkt aufpumpen.....	Seite	8
Luft ablassen.....	Seite	8
Reinigung und Pflege	Seite	9
Produkt reparieren.....	Seite	9
Aufbewahrung	Seite	9
Entsorgung	Seite	9
Garantie	Seite	9
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	10
Service.....	Seite	10

Legende der verwendeten Piktogramme

	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen

Freizeitpool „XXL“

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist nur für den privaten Außengebrauch vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Produkt ist geeignet für Kinder ab 5 Jahren.

● Teilebeschreibung

-  1 Verschlusskappe
-  2 Ventilöffnung
-  3 Stopfen
-  4 Reparaturflicken

● Technische Daten

Maße: HG09935: ca. 305 x 183 x 60 cm
(aufgeblasen)
Gewicht: ca. 6150 g
Füllvermögen: ca. 1160 l

● Lieferumfang

- 1 Freizeitpool „XXL“
- 3 Verriegelnde Schnelllöseventile
- 2 Reparaturflicken
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!



Vermeiden Sie Verletzungsgefahr!



⚠ ACHTUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation und/oder Ertrinken. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.



- **ACHTUNG!** Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt – Gefahr durch Ertrinken.
- **ACHTUNG!** Nur für den Hausgebrauch.
- **ACHTUNG!** Tragen Sie eine Schwimmhilfe.
- **ACHTUNG!** Nicht auf einen abschüssigen Untergrund stellen.
- Bitte sorgfältig lesen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren.
- Kinder können bereits in kleinen Wassermengen ertrinken. Der Freizeitpool ist zu leeren, wenn er nicht in Gebrauch ist.
- Der Freizeitpool darf nicht über Beton, Asphalt oder einer anderen harten Oberfläche aufgebaut werden.

- Beim Befüllen mit Wasser sollte die maximale Tiefe des Wassers die auf dem Produkt angebrachte Markierung für den maximalen Wasserstand nicht überschreiten (siehe Abb. D).
- Achten Sie darauf, dass das Produkt, sobald es aufgeblasen ist, nicht mit Steinen, Kies oder anderen spitzen Gegenständen, die das Produkt beschädigen könnten, in Berührung kommt.

● Sicherheit von Nichtschwimmern

- Fortlaufende, aktive und aufmerksame Überwachung von ungeübten Schwimmern und Nichtschwimmern durch einen kompetenten Erwachsenen ist jederzeit erforderlich.
- Bestimmen Sie einen kompetenten Erwachsenen, um den Pool zu überwachen, wann immer er benutzt wird.
- Ungeübte Schwimmer oder Nichtschwimmer sollten bei der Benutzung des Pools Schwimmwesten oder Schwimmhilfen tragen.
- Nehmen Sie alle Spielzeuge und alle reizvollen Gegenstände aus dem Wasser und von der Abdeckung, wenn der Pool nicht in Gebrauch ist, damit Kinder nicht davon angezogen werden.
- Entfernen Sie bei Nichtgebrauch des Mini-Pools alle Spielzeuge oder alle anderen Gegenstände aus dessen Umgebung, die von einem Kind als Hilfe zum Einsteigen in den Pool verwendet werden könnten (z. B. Stühle, große Spielzeuge etc.).

● Schutzvorrichtungen

- Wir empfehlen eine Absperrung zu errichten (und gegebenenfalls alle Türen und Fenster zu sichern), um unerlaubten Zugang zum Pool zu verhindern.
- Persönliche Schutzausstattung, Absperrungen, Pool-Abdeckungen, Pool-Alarme oder ähnliche Sicherheitsvorrichtungen sind nützliche Hilfsmittel, ersetzen jedoch nicht die fortlaufende und kompetente Überwachung durch einen Erwachsenen.

● Sicherheitsausstattung

- Es wird empfohlen, Rettungsausrüstung (z. B. Rettungsring) in der Nähe des Pools aufzubewahren.
- Halten Sie in der Nähe des Pools eine Liste mit Notfall-Telefonnummern und ein funktionstüchtiges Telefon bereit.

● Sichere Benutzung des Pools

- Ermutigen Sie alle Benutzer, insbesondere Kinder, Schwimmen zu lernen.
- Erlernen Sie die grundlegenden Wiederbelebungsmaßnahmen (Herz-Lungen-Wiederbelebung) und frischen Sie diese Kenntnisse regelmäßig auf. Das kann im Notfall einen lebensrettenden Unterschied ausmachen.
- Unterweisen Sie alle Benutzer des Pools, auch die Kinder, was im Notfall zu tun ist.
- Springen Sie nie ins flache Wasser. Das kann schwere oder tödliche Verletzungen nach sich ziehen.
- Benutzen Sie den Pool nicht unter dem Einfluss von Alkohol oder Medikamenten, die Ihre Fähigkeit zur sicheren Benutzung des Mini-Pools beeinträchtigen könnten.
- Wenn Sie Pool-Abdeckungen verwenden, entfernen Sie diese vollständig von der Wasseroberfläche, bevor Sie in den Pool steigen.
- Erneuern Sie das Wasser regelmäßig entsprechend den Empfehlungen des Herstellers und abhängig von den hygienischen Bedingungen, der Sauberkeit, Klarheit und dem Geruch des Wassers oder wenn sich in dem Pool Verschmutzungen oder Flecken befinden. Die Verwendung von Chemikalien in Mini-Pools ohne Wasserumlauf kann zu direktem Kontakt mit den Chemikalien und in Bereichen mit hoher Chemikalienkonzentration zu Verletzungen der Benutzer führen.
- Wenn Chemikalien gelegentlich verwendet werden, um das Wasser nicht so häufig erneuern zu müssen, halten Sie sich eng an die Anweisungen des Herstellers (verwenden Sie vor allem nicht mehr als empfohlen) und sorgen Sie für die

richtige Mischung der Chemikalien, um möglichen Personenschaden zu vermeiden. Bewahren Sie Chemikalien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Die Verwendung und Installation von elektrischen Geräten in der Umgebung des Pools muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften erfolgen.
- Entfernen Sie gegebenenfalls alle Zugangshilfen vom Mini-Pool und bewahren Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wann immer der Pool nicht in Gebrauch ist.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Mini-Pools genehmigt ist (z. B. Leitern, Abdeckungen, Pumpen etc.), kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

● Bedienung

Hinweis: Vor dem ersten Einsatz das Produkt gründlich auf Löcher, poröse Stellen und undichte Nähte untersuchen.

Empfehlung: Der Aufbau sollte immer durch einen Erwachsenen erfolgen. Bitte befolgen Sie die einzelnen Schritte des Aufbaus in der angegebenen Reihenfolge.

Empfehlung: Wählen Sie eine geeignete ebene und saubere Fläche mit genügend Platz aus, um den Artikel auszupacken und zu entfalten. Breiten Sie den Artikel dort aus, wo er später stehen soll.

Empfehlung: Produkt aufblasen und einen Tag lang liegen lassen. Neue Produkte ein paar Tage an der frischen Luft auslüften.

Empfehlung: Stellen Sie den Mini-Pool auf einer ebenen Fläche und mindestens 2 m von anderen Aufbauten oder Hindernissen entfernt auf, z. B. Zaun, Garage, Haus, ausladende Zweige, Wäscheleinen oder elektrische Leitungen.

● Produkt aufpumpen

VORSICHT! Aufblasbare Plastikprodukte reagieren sensibel auf Kälte und Hitze. Verwenden Sie das Produkt daher nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 15 °C sinkt bzw. über 40 °C steigt. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

Hinweis: Das Aufpumpen sollten grundsätzlich Erwachsene übernehmen. Achten Sie darauf, dass Sie nicht zu viel Luft in das Produkt pumpen.

Verwenden Sie keinesfalls einen Kompressor. Stoppen Sie den Vorgang, wenn der Widerstand während des Pumpens zunimmt und sich die Nähte spannen. Andernfalls kann das Material reißen. Verwenden Sie nur manuelle Pumpen und/oder Pumpen, die speziell für aufblasbare Plastikprodukte bestimmt sind.

- Rollen Sie das Produkt zunächst aus und überprüfen Sie es auf Löcher, Risse und andere Beschädigungen (siehe Abb. A).

Hinweis: Verwenden Sie für die Ventilöffnung **2** eine Pumpe mit einem konischen Anschluss, der einen Durchmesser von ca. 17,8 mm hat.

- Nehmen Sie zum Öffnen die Verschlusskappe **1** vom Stopfen **3** ab.
- Pumpen Sie das Produkt auf.

WICHTIG! Beachten Sie, dass sich Lufttemperatur und Wetterbedingungen auf den Luftdruck von aufblasbaren Produkten auswirken. Bei kaltem Wetter verliert das Produkt an Luftdruck, weil sich die Luft zusammenzieht. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft hinzufügen. Bei Hitze dehnt sich die Luft aus. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft ablassen, um eine Überfüllung zu verhindern.

- Setzen Sie zum Verschließen die Verschlusskappe **1** auf den Stopfen **3**.

● Luft ablassen

- Ziehen Sie zum Öffnen den Stopfen **3** von der Ventilöffnung **2**.
- Lassen Sie die Luft vollständig entweichen.
- Falten Sie das Produkt langsam zusammen (siehe Abb. A).

Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig trocken ist, bevor Sie es zusammenfalten.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder aggressive Reiniger.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.

Wechseln Sie das Wasser des Freizeitpools häufig (vor allem bei heißem Wetter) oder wenn es spürbar verunreinigt ist.

● Produkt reparieren

Hinweis: Kleinere Beschädigungen können Sie mithilfe des mitgelieferten Flickzeugs selbst reparieren. Wenden Sie sich bei größeren Beschädigungen an ein Fachgeschäft.

- Lassen Sie die Luft zunächst vollständig aus dem Produkt entweichen.
- Schneiden Sie den Flicken **4** gemäß der Größe des Lochs entsprechend zurecht.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Flicken **4** größer ist als das Loch und die Ränder überlappt.

- Runden Sie die Seiten des Flickens **4** ab und ziehen Sie die Schutzfolie ab.
- Platzieren Sie den Flicken **4** auf dem Loch und drücken Sie diesen fest an. Stellen Sie ggf. einen schweren Gegenstand auf den Flicken **4**.
- Warten Sie 24 Stunden, bevor Sie das Produkt wieder aufpumpen.

● Aufbewahrung

- Achten Sie darauf, dass das Produkt von innen und außen vollständig trocken ist, wenn Sie es für längere Zeit lagern wollen. Andernfalls können sich Stockflecken und Schimmel bilden.
- Lagern Sie das Produkt in einem dunklen und trockenen Raum – außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die ideale Lagerungstemperatur liegt zwischen 10 und 20 °C.

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht mit scharfen Gegenständen in Berührung kommt, während Sie dieses lagern.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 471612_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

List of pictograms used	Page 12
Introduction	Page 12
Intended use	Page 12
Description of parts and features	Page 12
Technical data	Page 12
Contents	Page 12
Safety advice	Page 12
Non swimmers safety	Page 13
Safety devices	Page 13
Safety equipment	Page 13
Safe use of the mini-pool	Page 13
Operation	Page 13
Pumping up the product	Page 14
Deflating the product	Page 14
Cleaning and Maintenance	Page 14
Repairing the product	Page 14
Storage instruction	Page 14
Disposal	Page 15
Warranty	Page 15
Warranty claim procedure	Page 15
Service	Page 15

List of pictograms used

	Safety information
	Instructions for use

XXL Leisure Pool

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is intended for private, outdoor use only. The product is not intended for commercial use. The product is suitable for children for 5 years or above.

● Description of parts and features

- 1 End cap
- 2 Valve opening
- 3 Stopper
- 4 Patches for repairs

● Technical data

Dimensions: HG09935:
approx. 305 x 183 x 60 cm
(when inflated)

Weight: approx. 6150 g

Fill capacity: approx. 1160 L

● Contents

- 1 XXL Leisure Pool
- 3 interlocking quick-release valve
- 2 patches for repairs
- 1 instruction manual



Safety advice

PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!



Avoid the risk of injury!



⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material or the product. The packaging material presents a suffocation hazard and there is a risk of loss of life from strangulation and/or drowning. Children often underestimate danger. Always keep the product out of reach of children.



- **WARNING!** Never leave your child unattended – drowning hazard.
- **WARNING!** Only for domestic use.
- **WARNING!** Wear personal flotation devices.
- **WARNING !** Do not place on an incline.
- Please read carefully and retain for future reference.
- Children can drown in very small amounts of water. Empty the leisure pool when not in use.
- Do not install the leisure pool over concrete, asphalt or any other hard surface.
- When filling with water, the maximum depth of the water should not exceed the maximum water level mark on the product (see fig. D).
- Once inflated, make sure that the product does not come in contact with stones, gravel or other sharp objects which could puncture the item.

● Non swimmers safety

- Continuous, active, and vigilant supervision of weak swimmers and non-swimmers by a competent adult is required at all times.
- Designate a competent adult to supervise the pool each time it is being used.
- Weak swimmers or non-swimmers should wear personal protection equipment when using the pool.
- When the mini-pool is not in use, remove all toys and appealing objects from the water and the coping to avoid attracting children to the pool.
- When the pool is not in use, remove all toys or other objects from its surrounding that could be used by a child as a device to facilitate the access into the mini-pool (e.g. chairs, big toys, etc.).

● Safety devices

- It is recommended to install a barrier (and secure all doors and windows, where applicable) to prevent unauthorized access to the pool.
- Personal protective equipment, barriers, pool covers, pool alarms, or similar safety devices are helpful aids, but they are not substitutes for continuous and competent adult supervision.

● Safety equipment

- It is recommended to keep rescue equipment (e.g. lifebelt) close to the pool.
- Keep a working phone and a list of emergency phone numbers near the pool.

● Safe use of the mini-pool

- Encourage all users especially children to learn how to swim.
- Learn Basic Life Support (Cardiopulmonary Resuscitation - CPR) and refresh this knowledge regularly. This can make a life-saving difference in the event of an emergency.
- Instruct all pool users, including children, what to do in case of an emergency.

- Never dive into shallow water. This can lead to serious injury or death.
- Do not use the pool when using alcohol or medication that may impair your ability to safely use the mini-pool.
- When pool covers are used, remove them completely from the water surface before entering the pool.
- Replace water regularly according to manufacturer recommendations and, depending on hygienic conditions, its cleanliness, its clarity, and its odour, or if any debris or stains are present in the pool. Use of chemicals in mini-pools without water circulation may result in direct contact with the chemicals or in areas of high chemical concentration resulting in injury to the users.
- If chemicals are occasionally used to reduce the frequency of water replacement, follow chemicals manufacturer instructions closely (especially never use more than recommended), ensure the appropriate mixing of chemicals to avoid possible personal injuries and store chemicals out of reach of children.
- The use and installation of any electrical appliances around pools shall be in accordance with the national regulations.
- Where applicable, remove any means of access from the mini-pool and store it out of reach of children whenever the pool is not in use.
- Use of accessories not approved by the pool manufacturer (e.g. ladders, covers, pumps, etc.) may result in risks of injuries or property damages.

● Operation

Note: Before using the product for the first time, check it carefully for holes, porous places and seams that are not airtight.

Recommendation: An adult should always assemble the product. Please follow the individual assembly steps in the order indicated.

Recommendation: Choose a suitable flat and clean surface with plenty of space to unpack and unfold the product. Spread the product out in the place where it will later be used.

Recommendation: Pump the product up and leave it alone for one day. Let a new product air outside in fresh air for a couple of days.

Recommendation: Place the mini-pool on a level surface at least 2 m from any structure or obstruction such as a fence, garage, house, overhanging branches, laundry lines or electrical wires.

● Pumping up the product

CAUTION! Inflatable plastic products react sensitively to the cold and hot. That is why you should never use the product when the ambient temperature falls to below 15 °C and rises above 40 °C. Otherwise damage to the product may result.

Note: Basically, only an adult should be responsible for pumping the pool up. Make sure that you do not pump too much air into the product. On no account should you use a compressor. Stop the process when resistance increases during pumping and the seams start to stretch. Otherwise the material might tear. Only use manual pumps and/or pumps specifically designed for use with inflatable plastic products.

- Roll the product out first and then check for holes, tears and other damage (see Fig. A).

Note: Use a pump with conical adapter with a diameter of approx. 17.8 mm for the valve opening [2].

- Take the end cap [1] off the stopper [3] in order to open it.
- Pump the product up.

IMPORTANT! Keep in mind that air temperature and weather conditions can affect the air pressure inside inflatable products. In cold weather the product behaves as if it has less air pressure in it because the air inside contracts. Under these conditions you may have to add air. In hot weather the air inside expands. Under these conditions you may have to remove air in order to avoid overfilling.

- Place the end cap [1] onto the stopper [3] in order to close it.

● Deflating the product

- Pull the stopper [3] off the valve opening [2] in order to open it.
- Allow the air to escape completely.
- Slowly fold the product together (see Fig. A).

Note: Make sure that the product is completely dry before folding it together.

● Cleaning and Maintenance

- On no account should you use corrosive or scouring detergents.
- Use a slightly damp, lint-free cloth to clean the product.

Change the water of leisure pools frequently (particularly in hot weather) or when noticeably contaminated.

● Repairing the product

Note: Minor damage can be repaired by the owner using the supplied repair kit. Have any major damage carried out at a specialist repair shop.

- First let all the air escape from of the product.
- Cut the patch [4] to suit the size of the hole.
Note: Ensure that the patch [4] is larger than the hole and overlaps the edges of the hole.
- Round off the sides of the patch [4] and pull off the protective foil.
- Place the patch [4] on the hole and press it down firmly. If necessary, stand a heavy object on the patch [4].
- Wait for 24 hours before you pump up the product again.

● Storage instruction

- Make sure that the product is completely dry both inside and out when wishing to store it for any length of time. Otherwise mildew and mould may form.

- Store the product in a dark, dry place – out of reach of children.
- The ideal storage temperature is 10–20 °C.
- Ensure that the product does not come into contact with sharp objects during storage.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 471612_2407) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

(GB) Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

Légende des pictogrammes utilisés	Page 17
--	---------

Introduction	Page 17
Utilisation conforme	Page 17
Descriptif des pièces	Page 17
Caractéristiques techniques.....	Page 17
Contenu de la livraison.....	Page 17

Consignes de sécurité	Page 17
Sécurité des non-nageurs	Page 18
Dispositifs de protection.....	Page 18
Équipement de sécurité.....	Page 18
Utilisation sécurisée de la piscine	Page 18

Utilisation	Page 19
Gonfler le produit.....	Page 19
Dégonflage.....	Page 19

Nettoyage et entretien	Page 19
Réparer le produit.....	Page 20

Rangement	Page 20
------------------------	---------

Mise au rebut	Page 20
----------------------------	---------

Garantie	Page 20
Faire valoir sa garantie.....	Page 21
Service après-vente	Page 22

Légende des pictogrammes utilisés



Instructions de sécurité

Instructions de manipulation

Piscine de loisirs « XXL »

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est uniquement prévu pour un usage privé en extérieur. Le produit n'est pas destiné à une utilisation professionnelle. Le produit convient aux enfants de 5 ans et plus.

● Descriptif des pièces

- 1 Bouchon
- 2 Orifice de la valve
- 3 Obturateur
- 4 Rustines de réparation

● Caractéristiques techniques

Dimensions : HG09935 :
env. 305 x 183 x 60 cm (gonflé)
Poids : env. 6150 g
Capacité de remplissage : env. 1160 l

● Contenu de la livraison

- 1 piscine de loisirs « XXL »
- 3 valves à ouverture rapide pouvant être verrouillées
- 2 rustines de réparation
- 1 mode d'emploi



Consignes de sécurité

À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER
POUR TOUTE CONSULTATION FUTURE !



Évitez tout risque
de blessures !



AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS

ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE ! Ne laissez jamais les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage et le produit. L'emballage induit un risque d'asphyxie et/ou de strangulation et le produit peut constituer un danger de noyade. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants éloignés du produit.



- **ATTENTION !** Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance - Danger de noyade.
- **ATTENTION !** Réservé à un usage domestique.
- **ATTENTION !** Portez un dispositif d'aide à la nage.
- **ATTENTION !** Ne pas poser sur un sol en pente.
- À lire attentivement et à conserver pour toute consultation future.
- Les enfants peuvent se noyer dans très peu d'eau. La piscine de loisirs doit être vidée lorsqu'elle n'est pas utilisée.

- La piscine de loisirs ne doit pas être montée sur du béton, de l'asphalte ni sur toute autre surface dure.
- En remplissant le bassin, veillez à ce que le niveau de l'eau ne dépasse pas la démarcation de remplissage maximal indiquée sur le produit (voir ill. D).
- Une fois gonflé, assurez-vous que la pataugeoire ne soit pas en contact avec des pierres, du gravier ou tout autre objet pointu pouvant alors l'endommager.

● Sécurité des non-nageurs

- Une surveillance permanente, active et vigilante des nageurs inexpérimentés et des non-nageurs par un adulte compétent est requise à tout moment.
- Déterminez un adulte compétent pour surveiller la piscine dès qu'elle est utilisée.
- Les nageurs inexpérimentés ou les non-nageurs devraient, lors de l'utilisation de la piscine, porter un gilet de natation ou un dispositif d'aide à la nage.
- Lorsque la piscine n'est pas utilisée, retirez hors de l'eau et de la bâche de protection tous les jouets et tous les objets attirants pour que les enfants ne soient pas attirés.
- Lorsque la mini-piscine n'est pas utilisée, retirez tous les jouets ou tous les autres objets environnants, qui pourraient aider un enfant à monter dans la piscine (par ex. chaises, jouets de grande taille, etc.).

● Dispositifs de protection

- Nous recommandons d'ériger une barrière (et de sécuriser le cas échéant toutes les portes et fenêtres), pour empêcher tout accès non-autorisé à la piscine.
- Les protections individuelles, barrières, bâches de piscine, alarmes ou tout autre dispositif sont des aides utiles mais elles ne remplacent pas une surveillance continue et compétente par un adulte.

● Équipement de sécurité

- Il est recommandé de conserver un équipement de sauvetage (par ex. une bouée de sauvetage) à proximité de la piscine.
- Conservez, à proximité de la piscine, une liste avec les numéros de téléphone d'urgence et un téléphone en état de marche.

● Utilisation sécurisée de la piscine

- Encouragez tous les utilisateurs, notamment les enfants, à apprendre à nager.
- Apprenez les mesures de réanimation de base (cœur - poumons - réanimation) et mettez régulièrement ces connaissances à jour. Cela peut être vital en cas d'urgence.
- Informez tous les utilisateurs de la piscine, enfants y compris, du comportement à adopter en cas d'urgence.
- Ne sautez jamais dans des eaux peu profondes. Il pourrait en résulter des blessures graves, voire mortelles.
- N'utilisez pas la piscine sous l'influence de l'alcool ou de médicaments car cela pourrait diminuer votre capacité à utiliser la mini-piscine en toute sécurité.
- Si vous utilisez une bâche pour recouvrir la piscine, retirez-la complètement de la surface de l'eau avant de monter dans la piscine.
- Renouvelez régulièrement l'eau selon les recommandations du fabricant en respectant les conditions d'hygiène, selon la propreté, la clarté et l'odeur de l'eau, ou si des saletés ou des taches se trouvent dans la piscine. L'utilisation de produits chimiques dans les mini-piscines sans circulation d'eau peut avoir pour conséquence un contact direct avec ces produits chimiques et, dans les zones à forte concentration, entraîner des blessures de l'utilisateur.
- Si des produits chimiques sont utilisés occasionnellement pour ne pas devoir changer l'eau trop souvent, respectez au plus près les consignes du fabricant (notamment ne pas utiliser plus de produit que ce qui est recommandé) et veillez à

avoir le mélange adéquat de produits chimiques pour éviter tout dommage corporel. Conservez les produits chimiques hors de portée des enfants.

- L'utilisation et l'installation d'appareils électriques à proximité de la piscine doivent être conformes aux prescriptions nationales.
- Retirez le cas échéant tous les éléments permettant de pénétrer dans la mini-piscine et rangez-les de manière à ce qu'ils soient hors de portée des enfants lorsque la piscine n'est pas utilisée.
- L'utilisation d'accessoires non homologués par le fabricant de la mini-piscine (par ex. échelles, bâches de protection, pompes, etc.), peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

● Utilisation

Remarque : Avant la première utilisation du produit, assurez-vous qu'il ne comporte pas de trous, d'endroits poreux ou de coutures non étanches.

Recommandation : Le montage devrait toujours être réalisé par un adulte. Veuillez suivre chaque étape du montage dans l'ordre indiqué.

Recommandation : Choisissez une surface appropriée, plane et propre, présentant suffisamment de place pour déballer l'article et le déplier. Étalez l'article à l'endroit où il sera utilisé plus tard.

Recommandation : Gonflez le produit et laissez-le par terre une journée. Laissez les produits neufs aérer quelques jours au grand air.

Recommandation : Installez la zone de jeu sur une surface plane et éloignée de 2 m au moins des autres constructions ou obstacles environnants, par ex. clôture, garage, maison, branches basses, cordes à linge ou câbles électriques.

● Gonfler le produit

ATTENTION ! Les produits plastique gonflables réagissent de manière sensible au froid et à la chaleur. N'utilisez donc pas le produit si la température ambiante tombe au-dessous de 15 °C ou monte au-dessus de 40 °C. Le produit risquerait autrement d'être endommagé.

Remarque : Il revient toujours à un adulte de gonfler le produit. Veillez à ne pas pomper trop d'air dans le produit.

N'utilisez en aucun cas un compresseur. Arrêtez le gonflage lorsque la résistance augmente et que les coutures se tendent. Le matériau risquerait autrement de se déchirer. Utilisez uniquement des pompes manuelles et/ou des pompes spécialement destinées à des produits plastique gonflables.

- Déroulez tout d'abord le produit et contrôlez-le afin de détecter d'éventuels trous, déchirures ou autres endommagements (voir ill. A).

Remarque : pour l'orifice de la valve [2], utilisez une pompe équipée d'un embout conique d'un diamètre d'env. 17,8 mm.

- Pour ouvrir, retirez le bouchon [1] de l'obturateur [3].
- Gonflez le produit.

IMPORTANT ! Tenez compte du fait que la température de l'air et les conditions météorologiques ont une incidence sur la pression de l'air des produits gonflables. Par temps froid, le produit perd de la pression car l'air se rétracte. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant ajouter de l'air. S'il fait chaud, l'air se dilate. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant laisser échapper de l'air pour éviter un remplissage excessif.

- Pour fermer, placez le bouchon [1] sur l'obturateur [3].

● Dégonflage

- Retirez l'obturateur [3] de l'orifice de la valve [2].
- Laissez l'air s'échapper complètement.
- Pliez lentement le produit (voir ill. A).

Remarque : assurez-vous que le produit soit complètement sec avant de le plier.

● Nettoyage et entretien

- N'utilisez en aucun cas des nettoyeurs caustiques ou agressifs.

- Utilisez un chiffon légèrement humide et ne peluchant pas pour le nettoyage.

Changez fréquemment l'eau de la piscine de loisirs (surtout par temps chaud) ou en cas d'impuretés apparentes.

● Réparer le produit

Remarque : Vous pouvez réparer vous-même de petits dommages à l'aide du kit de réparation fourni. Si les dommages sont plus importants, confier la réparation à un commerçant spécialisé.

- Commencer par entièrement évacuer l'air du produit.
- Découper la pastille [4] pour l'adapter à la taille du trou.

Remarque : Veiller à ce que la pastille [4] soit plus grande que le trou et recouvre bien les bords de celui-ci.

- Arrondir les bords de la pastille [4] et enlever le film protecteur.
- Placer la pastille [4] sur le trou et appuyer fermement. Au besoin, poser un objet lourd sur la pastille [4].
- Attendre 24 heures avant de regonfler le produit.

● Rangement

- Veillez à ce que le produit soit parfaitement sec à l'intérieur comme à l'extérieur si vous voulez le stocker pendant une période prolongée. Autrement des tâches de moisissure pourraient se former.
- Rangez le produit dans un endroit sombre et sec – hors de la portée des enfants.
- La température de rangement idéale se situe entre 10 et 20 °C.
- Assurez-vous que ce produit n'entre pas en contact avec des objets tranchants durant son stockage.

● Mise au rebut

L'emballage et le matériel d'emballage se composent exclusivement de matières recyclables. Éliminez-les dans les collecteurs de recyclage locaux.

Renseignez-vous auprès de votre municipalité quant aux possibilités de mise au rebut du produit utilisé.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes:

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 471612_2407) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be

Legenda van de gebruikte pictogrammen.....	Pagina 24
---	-----------

Inleiding	Pagina 24
Correct gebruik	Pagina 24
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 24
Technische gegevens	Pagina 24
Omvang van de levering.....	Pagina 24

Veiligheidsinstructies	Pagina 24
Veiligheid voor niet-zwemmers.....	Pagina 25
Beschermende maatregelen.....	Pagina 25
Veiligheidsuitrusting	Pagina 25
Veilig gebruik van het zwembad	Pagina 25

Bediening	Pagina 26
Product oppompen	Pagina 26
Lucht laten weglopen.....	Pagina 26

Reiniging en onderhoud.....	Pagina 27
Product repareren	Pagina 27

Opbergen.....	Pagina 27
----------------------	-----------

Verwijdering	Pagina 27
---------------------------	-----------

Garantie.....	Pagina 27
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 28
Service	Pagina 28

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Veiligheidsinstructies
Instructies

Recreatiebadje 'XXL'

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Correct gebruik

Het product is alleen bedoeld voor privégebruik buitenshuis. Het product is niet bestemd voor commerciële doeleinden. Het product is geschikt voor kinderen vanaf 5 jaar.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Afsluitdop
- 2 Ventielopening
- 3 Stop
- 4 Reparatiestuk

● Technische gegevens

Afmetingen: HG09935: ca. 305 x 183 x 60 cm (opgeblazen)
Gewicht: ca. 6150 g
Inhoud: ca. 1160 l

● Omvang van de levering

- 1 recreatiebadje 'XXL'
- 3 zelfsluitende snelventielen
- 2 reparatiestukken
- 1 gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies

A.U.B. AANDACHTIG LEZEN EN VOOR LATERE RAADPLEGING BEWAREN!



Vermijd gevaar voor letsel!



WAARSCHUWING!

LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLEN VOOR

KLEUTERS EN KINDEREN! Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met verpakkingsmateriaal en het product. Er bestaat gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal en levensgevaar door strangulatie en/of verdrinken. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.



- **LET OP!** Laat uw kind nooit zonder toezicht - gevaar door verdrinking.
- **LET OP!** Alleen voor privégebruik.
- **LET OP!** Draag een zwemhulpmiddel.
- **LET OP!** Niet op een aflopende ondergrond neerzetten.
- Alstublieft zorgvuldig doorlezen en voor later gebruik bewaren.
- Kinderen kunnen al in een kleine hoeveelheid water verdrinken. Het badje moet worden geleegd als het niet wordt gebruikt.
- Het badje mag niet op beton, asfalt of een andere harde ondergrond worden geplaatst.
- Bij het vullen met water dient de maximale diepte van het water de op het product aangebrachte

markering voor de maximale waterstand niet te overschrijden (zie afb. D).

- Let erop, dat het product, zodra het opgeblazen is, niet met stenen, kiezel of andere puntige voorwerpen, die het product kunnen beschadigen, in contact komt.

● Veiligheid voor niet-zwemmers

- Voortdurende, actieve en opmerkzame bewaking van ongeoeffende zwemmers en niet-zwemmers door een bekwame volwassene is te allen tijde noodzakelijk.
- Wijs een bekwame volwassene aan om het zwembad te bewaken wanneer het wordt gebruikt.
- Ongeoeffende zwemmers of niet-zwemmers doen er goed aan om een zwemvest of een ander hulpmiddel te dragen tijdens het gebruik van het zwembad.
- Haal alle speeltjes en alle verleidelijke voorwerpen uit het water en van de afdekking als het zwembad niet wordt gebruikt zodat kinderen er niet door worden aangetrokken.
- Verwijder al het speelgoed of andere voorwerpen die door een kind gebruikt zouden kunnen worden om in het zwembad te komen uit de omgeving van het zwembadje als het niet wordt gebruikt (bijv. stoelen, groot speelgoed etc.).

● Beschermende maatregelen

- Wij adviseren om een hekje te plaatsen (en eventueel alle deuren en ramen af te sluiten) om ongeoorloofde toegang tot het zwembad te verhinderen.
- Persoonlijke bescherming, hekwerk, afdekzeilen, zwembad-alarmen of soortgelijke veiligheidsvoorzieningen zijn nuttige hulpmiddelen maar zijn geen vervanging van de voortdurende en bekwame bewaking door een volwassene.

● Veiligheidsuitrusting

- Het wordt aangeraden om reddingsmiddelen (bijv. een zwemband) in de buurt van het zwembad te bewaren.
- Houd in de buurt van het zwembad een lijst met telefoonnummers voor noodgevallen en een werkende telefoon bij de hand.

● Veilig gebruik van het zwembad

- Stimuleer alle gebruikers, met name kinderen, om te leren zwemmen.
- Leer de basistechnieken voor reanimatie (hart-long-reanimatie) en fris deze kennis regelmatig op. In noodgevallen kan dit levens redden.
- Instrueer alle gebruikers van het zwembad, ook de kinderen, wat men in noodgevallen moet doen.
- Spring nooit in het ondiepe water. Dit kan ernstig of dodelijk letsel tot gevolg hebben.
- Gebruik het zwembad niet als u onder invloed bent van alcohol of medicijnen die het veilige gebruik van het zwembadje zouden kunnen beïnvloeden.
- Als u een afdekzeil voor het zwembad gebruikt, verwijder dit dan volledig van het wateroppervlak voordat u in het zwembad stapt.
- Ververs het water regelmatig volgens de aanbevelingen van de fabrikant en afhankelijk van de hygiënische omstandigheden, de zuiverheid, helderheid en de geur van het water of als het zwembad is vervuild of als er vlekken op zitten. Het gebruik van chemicaliën in zwembadjes zonder watercirculatie kan leiden tot direct contact met de chemicaliën en op plaatsen met een hoge concentratie van chemicaliën zelfs tot letsel voor de gebruikers.
- Als er af en toe chemicaliën worden gebruikt om het water niet zo vaak te hoeven verversen, houd u dan strikt aan de voorschriften van de fabrikant (gebruik vooral niet meer dan wordt aanbevolen) en zorg ervoor dat de chemicaliën op de juiste manier worden gemengd om mogelijke risico's voor personen te vermijden.

Bewaar chemicaliën buiten het bereik van kinderen.

- Het gebruik en de installatie van elektrische apparaten in de omgeving van het zwembad moet gebeuren in overeenstemming met de nationale voorschriften.
- Verwijder eventueel alle instaphulpen uit de omgeving van het zwembadje en sla deze buiten het bereik van kinderen op als het zwembad niet in gebruik is.
- Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant van het zwembadje zijn goedgekeurd (bijv. trapjes, afdekkingen, pompen etc.) kan leiden tot verwondingen of materiële schade.

● Bediening

Opmerking: Controleer het product vóór gebruik zorgvuldig op gaten, poreuze plekken en ondichte naden.

Advies: Het opbouwen dient altijd door een volwassene gedaan te worden. Volg de afzonderlijke stappen voor de opbouw in de aangegeven volgorde.

Advies: Kies een geschikte egale en schone plek met genoeg ruimte om het artikel uit te pakken en open te vouwen. Vouw het artikel daar open waar het later ook moet staan.

Advies: Blaas het product op en laat het een dag liggen. Nieuwe producten een paar dagen aan de frisse lucht luchten.

Advies: Plaats het activiteitsspeelgoed op een vlakke ondergrond en op een afstand van tenminste 2 m van andere bouwsels of hindernissen, bijv. hek, garage, huis, hangende takken, drooglijnen of elektrische leidingen.

● Product oppompen

VOORZICHTIG! Opblaasbare plastic producten reageren gevoelig op koude en hitte. Gebruik het product daarom niet wanneer de omgevingstemperatuur tot onder 15 °C daalt c.q. tot boven 40 °C stijgt. Anders kan dit tot beschadigingen aan het product leiden.

Opmerking: Laat het oppompen altijd door een volwassene uitvoeren. Voorkom dat teveel lucht in het product wordt gepompt.

Gebruik in géén geval een compressor. Stop de procedure zodra u merkt dat de weerstand tijdens het pompen groter wordt en de naden gaan spannen. Anders kan het materiaal scheuren. Gebruik alleen handpompen en/of pompen die speciaal bedoeld zijn voor het opblazen van plastic producten.

- Rol het product eerst uit en controleer het op gaten, scheuren en andere beschadigingen (zie afb. A).

Opmerking: gebruik voor de ventiel-opening  een pomp met een conische aansluiting die een diameter heeft van ca. 17,8 mm.

- Om het ventiel te openen, verwijdert u de afsluitdop  van de stop .
- Pomp het product op.

BELANGRIJK! Houd er rekening mee dat de luchttemperatuur en de weersomstandigheden van invloed zijn op de luchtdruk van opblaasbare producten. Bij koud weer wordt de luchtdruk in het product minder omdat koude lucht samentrekt. Onder deze omstandigheden moet u eventueel lucht toevoegen. Bij hitte zet de lucht uit. Onder deze omstandigheden moet u eventueel lucht laten ontsnappen om te hoge luchtdruk te verhinderen.

- Om het ventiel te sluiten plaatst u de afsluitdop  op de stop .

● Lucht laten weglopen

- Om het ventiel te openen, trekt u de stop  uit de ventiel-opening .
- Laat de lucht volledig ontsnappen.
- Vouw het product langzaam op (zie afb. A).

Opmerking: zorg ervoor dat het product helemaal droog is voordat u het opvouwt.

● Reiniging en onderhoud

- Gebruik in geen geval bijtende of agressieve reinigingsmiddelen.
- Gebruik voor de reiniging een iets vochtige, pluisvrije doek.

Ververs het water van het badje regelmatig (vooral bij heet weer) of als het duidelijk verontreinigd is.

● Product repareren

Opmerking: Kleinere beschadigingen kunt u met behulp van de bijgeleverde reparatieset zelf repareren. Neem in geval van grotere beschadigingen contact op met een vakhandelaar.

- Laat de lucht eerst helemaal uit het product ontsnappen.
- Knip de reparatieplakkers **4** op basis van de grootte van het gat in de juiste vorm.

Opmerking: Zorg ervoor dat de plakker **4** groter is dan het gat en de randen ruim overlapt.

- Rond de hoekjes van de plakker **4** af en trek de beschermfolie van de achterkant.
- Plaats de plakker **4** op het gat en druk deze stevig aan. Zet eventueel een zwaar voorwerp op de plakker **4**.
- Wacht 24 uur voordat u het product weer oppompt.

● Opbergen

- Zorg ervoor dat het product van binnen en buiten volledig droog is als u het gedurende langere tijd wilt opbergen. Als het product niet droog is, kunnen namelijk weervlekken en schimmel ontstaan.
- Bewaar het product in een donkere en droge ruimte – buiten het bereik van kinderen.
- De ideale opbergtemperatuur ligt tussen 10 en 20 °C.
- Zorg ervoor, dat het product niet in contact komt met scherpe voorwerpen als u het opbergt.

● Verwijdering

De verpakking is vervaardigd van milieuvriendelijk materiaal. Verwijder deze via de lokale recycling-containers.

Uw gemeentelijke of stedelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product te verwijderen.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd.

Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

BE Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 471612_2407) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● **Service**

NL Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 30
--	-----------

Wstęp	Strona 30
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 30
Opis części	Strona 30
Dane techniczne	Strona 30
Zawartość	Strona 30

Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 30
Bezpieczeństwo dla osób nieumiejących pływać	Strona 31
Urządzenia zabezpieczające	Strona 31
Wyposażenie zabezpieczające	Strona 31
Bezpieczne używanie basenu	Strona 31

Sposób użycia	Strona 32
Nadmuchać brodzik	Strona 32
Spuszczanie powietrza	Strona 32

Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 32
Naprawa produktu	Strona 32

Przechowywanie	Strona 33
-----------------------------	-----------

Utylizacja	Strona 33
-------------------------	-----------

Gwarancja	Strona 33
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 34
Serwis	Strona 34

Legenda zastosowanych piktogramów



Wskazówki bezpieczeństwa
Instrukcja postępowania

Basen „XXL”

Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Artykuł ten przeznaczony jest jedynie do prywatnego użytku. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Produkt nadaje się dla dzieci od 5 roku życia.

Opis części

- 1 Zakrętka
- 2 Otwór zaworu
- 3 Zatyczka
- 4 Łatki naprawcze

Dane techniczne

Wymiary: HG09935: ok. 305 x 183 x 60 cm
(po nadmuchaniu)
Ciężar: ok. 6150 g
Pojemność: ok. 1160 l

Zawartość

- 1 basen „XXL”
- 3 blokujące szybkie zamknięcia
- 2 łatki naprawcze
- 1 instrukcja obsługi



Wskazówki bezpieczeństwa

PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ!



Unikać skaleczeń!



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA LUB ODNIESIENIA WYPADKU

PRZYZWANIEM! Nigdy nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowaniowym oraz produktem. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się materiałem opakowania i niebezpieczeństwo utraty życia wskutek udławienia się. Dzieci często nie doceniają niebezpieczeństw. Dzieci trzymać zawsze z dala od produktu.



- **UWAGA!** Nigdy nie pozostawiać dziecka bez nadzoru – niebezpieczeństwo utonięcia.
- **UWAGA!** Tylko do użytku domowego.
- **UWAGA!** Zakładać pomoc w pływaniu.
- **UWAGA!** Nie umieszczać na pochyłej powierzchni.
- Proszę przeczytać uważnie i zachować na przyszłość.
- Dzieci mogą utopić się już w małej ilości wody. Opróżnić basen, jeśli nie jest używany.
- Basenu nie należy ustawiać na betonie, asfalcie lub innych twardych powierzchniach.
- Przy napełnianiu wodą nie należy przekraczać maksymalnej głębokości zgodnie z oznaczeniem maksymalnego poziomu wody umieszczonym na produkcie (patrz rys. D).

- Należy zwrócić uwagę, aby nadmuchany brodzik nie dotykał kamieni, żwiru i innych ostrych przedmiotów, które mogą uszkodzić artykuł.

● Bezpieczeństwo dla osób nieumiejących pływać

- Przez cały czas konieczny jest aktywny i uważny nadzór nad pływakami nieposiadającymi wprawy i nad osobami nieumiejącymi pływać przez kompetentną osobę dorosłą.
- Należy wyznaczyć kompetentną osobę dorosłą, która będzie nadzorowała basen, jak tylko będzie on używany.
- Pływacy nieposiadającymi wprawy i osoby nieumiejące pływać powinny podczas korzystania z basenu mieć założone kamizelki ratunkowe lub środki zapobiegające utonięciu.
- Wyjąć z wody i zdjąć z osłony wszystkie zabawki i przedmioty, gdy przez dłuższy czas nie korzysta się z basenu, aby nie przyciągały dzieci.
- Przy niekorzystaniu z basenu należy usunąć wszystkie zabawki lub inne przedmioty z jego otoczenia, które mogłyby zostać użyte przez dziecko do wspięcia się do basenu (np. krzesła, duże zabawki itd.).

● Urządzenia zabezpieczające

- Zalecamy stworzenie bariery (i ewentualne zamknięcie wszystkich drzwi i okien), aby zapobiec niepożądanemu dostępowi do basenu.
- Osobiste wyposażenie ochronne, bariery, osłony basenu, alarmy basenowe lub podobne urządzenia zabezpieczające są przydatnymi pomocami, jednak nie zastępują ciągłego i kompetentnego nadzoru przez osobę dorosłą.

● Wyposażenie zabezpieczające

- Zaleca się trzymanie sprzętu ratowniczego (np. koła ratunkowego) w pobliżu basenu.
- W pobliżu basenu należy trzymać w pogotowiu listę numerów alarmowych i działający telefon.

● Bezpieczne używanie basenu

- Należy zachęcać wszystkich użytkowników, w szczególności dzieci, aby uczyły się pływać.
- Należy nauczyć się podstawowych środków reanimacji (masaż serca, sztuczne oddychanie) i regularnie odświeżać te umiejętności. To może w razie wypadku uratować życie.
- Wszystkich użytkowników basenu, również dzieci, należy poinstruować co trzeba robić w razie wypadku.
- Nigdy nie skakać do płytkiej wody. Może to spowodować ciężkie lub śmiertelne obrażenia.
- Basenu nie używać pod wpływem alkoholu lub leków, które mogą wpłynąć na bezpieczne korzystanie z niego.
- Gdy stosuje się pokrycia basenu, to należy je całkowicie z niego usunąć, zanim się do niego wejdzie.
- Regularnie należy wymieniać wodę odpowiednio z zaleceniami producenta i zależnie od warunków higienicznych, czystości, przejrzystości i zapachu wody lub gdy w basenie znajdują się zabrudzenia lub plamy. Stosowanie chemikaliów w basenie bez obiegu wody może prowadzić do bezpośredniego kontaktu z nimi a w obszarze o silnej koncentracji chemikaliów do obrażeń u użytkowników.
- Jeśli chemikalia stosowane są sporadycznie, aby za często nie wymieniać wody, to należy przestrzegać instrukcji producenta (przede wszystkim nie należy stosować więcej niż jest to zalecane) i zapewnić odpowiednią mieszankę chemikaliów, aby uniknąć obrażeń u osób. Chemikalia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Stosowanie i instalacja urządzeń elektrycznych w otoczeniu basenu musi być zgodna z krajowymi przepisami.
- Należy ewentualnie usunąć wszystkie pomoce do dostępu do basenu i przechowywać je poza zasięgiem dzieci, jeśli nie korzysta się z basenu.
- Stosowanie akcesoriów, które nie są zatwierdzone przez producenta basenu (np. drabinki, pokrycia, pompy itd.), może prowadzić do obrażeń osób lub uszkodzenia mienia.

● Sposób użycia

Wskazówka: Przed pierwszym użyciem produkt należy dokładnie skontrolować pod względem dziur, porowatych i nieszczelnych miejsc.

Zalecenie: Montaż powinna zawsze wykonać osoba dorosła. Proszę przestrzegać poszczególnych kroków montażu w podanej kolejności.

Zalecenie: Wybrać odpowiednie, równe i czyste miejsce z wystarczającą ilością miejsca, aby rozpakować i rozłożyć artykuł. Rozłożyć artykuł w miejscu, w którym ma później stać.

Zalecenie: Produkt należy nadmuchać i odczekać jeden dzień. Nowe produkty należy wywietrzyć przez kilka dni na świeżym powietrzu.

Zalecenie: Ustawić zabawkę ruchową na płaskiej powierzchni i przynajmniej w odległości 2 m od innych obiektów lub przeszkód, jak np. płot, garaż, dom, wystające gałęzie, sznurki na pranie lub przewody elektryczne.

● Nadmuchać brodzik

UWAGA! Dmuchane produkty z tworzyw sztucznych reagują w sposób wrażliwy na zimno i gorąco. Dlatego produktu nie należy używać, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 15 °C lub wyższa niż 40 °C. Może to spowodować uszkodzenia produktu.

Wskazówka: Brodzik muszę nadmuchać z zasady osoby dorosłe. Zwracaj uwagę na to, żeby nie wpompować za dużo powietrza do produktu.

W żadnym wypadku nie używaj sprężarki. Wstrzymaj pompowanie, gdy podczas pompowania opór rośnie i szwy napinają się. W przeciwnym razie materiał może ulec rozerwaniu. Używaj wyłącznie pomppek ręcznych i/lub pomppek, które są przeznaczone specjalnie do nadmuchiwanym produktów plastikowych.

- Najpierw rozwinąć produkt i sprawdzić, czy nie występują w nim dziury, pęknięcia lub inne uszkodzenia (patrz ilustracja A).

Wskazówka: do otworu zaworu [2] należy użyć pompy z przyłączem stożkowym, którego średnica wynosi ok. 17,8 mm.

- Do otwarcia należy zdjąć zakrętkę [1] z zatyczki [3].
- Napompować produkt.
WAŻNE! Należy pamiętać o tym, że temperatura powietrza i warunki atmosferyczne oddziałują na ciśnienie powietrza w produktach nadmuchiwanym. Przy zimnej pogodzie ciśnienie powietrza w produkcie maleje, ponieważ powietrze kurczy się. W takich warunkach należy ewentualnie dodać powietrze. Przy upale powietrze rozszerza się. W takich warunkach należy ewentualnie spuścić powietrze, aby zapobiec przepełnieniu.
- Do zamknięcia należy nałożyć zakrętkę [1] na zatyczkę [3].

● Spuszczanie powietrza

- Do otwarcia należy wyjąć zatyczkę [3] z otworu zaworu [2].
- Odczekać do całkowitego ujścia powietrza.
- Ostrożnie złożyć produkt (patrz ilustracja A).

Wskazówka: należy pamiętać, aby produkt był całkowicie suchy przed złożeniem.

● Czyszczenie i pielęgnacja

- Nie należy stosować ostrych i agresywnych środków czyszczących.
- Do czyszczenia używać lekko zwilżonej, niestrzępiącej się ściereczki.

Należy często zmieniać wodę w basenie (przede wszystkim w przypadku ciepłej wody) lub jeżeli woda jest widocznie zanieczyszczona.

● Naprawa produktu

Wskazówka: Naprawy małych uszkodzeń można wykonać we własnym zakresie za pomocą załączonego zestawu naprawczego. W przypadku większych uszkodzeń należy skierować się do fachowca.

- Należy całkowicie usunąć powietrze z produktu.
- Łatkę [4] należy przyciąć odpowiednio do wielkości dziury.

Wskazówka: Należy przestrzegać, aby łatka [4] była większa niż dziura i wystawała ponad jej krawędzie.

- Należy zaokrąglić łatkę [4] i ściągnąć z niej folię ochronną.
- Łatkę [4] należy umieścić na dziurze i mocno ją docisnąć. W razie konieczności należy ustawić na łatce [4] ciężki przedmiot.
- Należy odczekać 24 godziny przed ponownym napompowaniem produktu.

● Przechowywanie

- W przypadku przechowywania produktu przez dłuższy czas, należy pamiętać, aby produkt był całkowicie suchy na zewnątrz i wewnątrz. W przeciwnym razie mogą tworzyć się na nim plamy i kolonie pleśni.
- Produkt przechowywać w ciemnym i suchym pomieszczeniu – poza zasięgiem dzieci.
- Idealna temperatura składowania wynosi między 10 a 20 °C.
- Podczas przechowywania należy zabezpieczyć produkt przed kontaktem z ostrymi przedmiotami.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego. Należy wyrzucić je do lokalnych pojemników recyklingowych.

O możliwościach usuwania do odpadów wysłużonych produktów informują zarządy gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 471612_2407) jako dowód zakupu.

Numer artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

Legenda použitých piktogramů	Strana 36
Úvod	Strana 36
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 36
Popis dílů	Strana 36
Technická data	Strana 36
Obsah dodávky	Strana 36
Bezpečnostní upozornění	Strana 36
Bezpečnost neplavců	Strana 37
Ochranná zařízení	Strana 37
Bezpečnostní vybavení	Strana 37
Bezpečné používání bazénu.....	Strana 37
Obsluha	Strana 37
Napumpování bazénku.....	Strana 38
Vypuštění vzduchu	Strana 38
Čistění a ošetřování	Strana 38
Opravy výrobku	Strana 38
Skladování	Strana 38
Odstranění do odpadu	Strana 39
Záruka	Strana 39
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 39
Servis	Strana 39

Legenda použitých piktogramů



Bezpečnostní upozornění
Instrukce

Bazén „XXL“

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Artikl je určený jen pro privátní použití venku. Výrobek není určen ke komerčnímu využívání. Výrobek je vhodný pro děti od 5 let.

● Popis dílů

- 1 Uzavírací krytka
- 2 Otvor ventilu
- 3 Zátka
- 4 Záplaty na opravy

● Technická data

Rozměry: HG09935: cca 305 x 183 x 60 cm
(po nafouknutí)
Hmotnost: cca 6150 g
Obsah: cca 1160 l

● Obsah dodávky

1 bazén „XXL“
3 uzavírací rychloventily

2 záplaty na opravy
1 návod k použití



Bezpečnostní upozornění

PEČLIVĚ PŘEČÍST A USCHOVAT PRO PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ!



Vyhnete se věcným poškozením!



**⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRA-
NĚNÍ MALÝCH A VELKÝCH**

DĚTÍ! Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem a ohrožení života strangulací. Děti často podcení nebezpečí. Výrobek vždy chraňte před dětmi.



- **POZOR!** Nenechávejte děti nikdy bez dohledu - nebezpečí utonutí.
- **POZOR!** Jen pro domácí použití.
- **POZOR!** Používejte plovací pomůcky.
- **POZOR!** Nestavte na svažitý podklad.
- Přečtěte si pozorně návod a uschovejte ho pro případné pozdější nahlédnutí.
- Děti se mohou utopit i v malém množství vody. Pokud se bazének pro volný čas nepoužívá, musí se vyprázdnit.
- Bazének pro volný čas se nesmí stavět na betonovém, asfaltovém nebo jiném tvrdém povrchu.
- Hladina naplněné vody nemá přesahovat značku maximálního naplnění, která se nachází na výrobku (viz obr. D).
- Dávejte pozor, aby se nedostal nafouknutý bazének do kontaktu s kameny, pískem nebo jinými špičatými předměty, které by ho mohly poškodit.

● Bezpečnost neplavců

- Kompetentní dospělá osoba musí neustále, průběžně, aktivně a pozorně dohlížet na nezkušené plavce a neplavce.
- Kdykoliv je bazén používán určete vždy kompetentní dospělou osobu k doзору.
- Nezkušení plavci a neplavci musejí být při používání bazénku vybaveni plovacími vestami nebo plovacími pomůckami.
- Pokud bazén nepoužíváte, odstraňte z vody a z krytu bazénu všechny hračky tak, aby nelákaly pozornost dětí.
- Pokud bazén nepoužíváte, odstraňte z blízkosti bazénu všechny hračky nebo všechny ostatní předměty, které by mohly děti použít ke vstupu do bazénu (např. židle, velké hračky atd.).

● Ochránná zařízení

- Doporučujeme provést ohrazení bazénu (a případně zajištění všech dveří a oken) tak, aby bylo zabráněno nedovolenému přístupu k bazénu.
- Osobní ochranné pomůcky, ohrazení, kryty bazénu, alarmy u bazénu nebo podobná bezpečnostní opatření jsou užitečné pomůcky, ale nemohou nahradit stálý dohled kompetentní osoby.

● Bezpečnostní vybavení

- Doporučujeme umístit v blízkosti bazénu záchranné vybavení (např. záchranný kruh).
- V blízkosti bazénu musí být seznam nouzových telefonních čísel a funkční telefon.

● Bezpečné používání bazénu

- Povzbudte všechny osoby, především děti, aby se naučily plavat.
- Naučte se základní způsoby poskytnutí první pomoci (masáž srdce a dýchání z úst do úst) a pravidelně si tyto znalosti obnovujte. V případě nouze to může být rozhodující pro záchranu života.

- Poučte všechny uživatele bazénu včetně dětí, jakým způsobem je nutné postupovat v nouzové situaci.
- Nikdy neskákejte do mělké vody. Může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.
- Nepoužívejte bazén pod vlivem alkoholu nebo léků, které mohou negativně ovlivnit vaši schopnost bezpečného používání.
- Pokud bazén zakrýváte, před vstupem do bazénu vždy zcela odstraňte zakrytí.
- Pravidelně vyměňujte vodu v bazénu podle doporučení výrobce a i v závislosti na hygienických podmínkách, čistotě, průzračnosti vody a zápalu, nebo pokud jsou v bazénu nečistoty a skvrny. Použití chemických látek přímo v bazénu bez oběhu vody může v místech s vysokou koncentrací látky způsobit zranění.
- Jestliže používáte chemikálie, které redukuje nutnost výměny vody, řiďte se bezpodmínečně pokyny výrobce (především nepoužívejte větší množství než je nutné) a zajistěte správné dávkování, abyste předešli ohrožení zdraví osob.
- Uchovávejte chemikálie mimo dosah dětí.
- Používání a instalace elektrických přístrojů v blízkosti bazénu musí být v souladu s národními předpisy.
- U nepoužívaného bazénu odstraňte všechny případné pomůcky ke vstupu do bazénu a uchovávejte je mimo dosah dětí.
- Používání příslušenství, které výrobce nedovoluje (např. žebříky, kryty, čerpadla atd.) může vést k ohrožení osob a ke vzniku hmotných škod.

● Obsluha

Upozornění: Před použitím bazénku nejdříve zkontrolujte, jestli nemá díry, netěsná místa nebo švy.

Doporučení: Montáž by měla vždy provádět dospělá osoba. Postupujte podle jednotlivých kroků montáže v uvedeném pořadí.

Doporučení: Vyberte si vhodnou rovnou a čistou plochu s dostatečným prostorem pro vybalení a rozložení artiklu. Rozložte artikl tam, kde má později stát.

Doporučení: Napumpujte výrobek a nechte ho ležet celý den v klidu. Nové výrobky nechávejte pár dní vyvětrat na čerstvém vzduchu.

Doporučení: Hračku stavte jen na rovnou plochu a ve vzdálenosti nejméně 2 m od jiných staveb nebo překážek, jako jsou např. ploty, garáže, domy, vyčnívající větve, šňůry na prádlo nebo elektrická vedení.

● Napumpování bazénku

POZOR! Nafukovatelné plastové výrobky citlivě reagují na chlad a horko. Výrobek proto nepoužívejte, jestliže klesla teplota okolí pod 15 °C nebo překročila 40 °C. V opačném případě může dojít k poškozením výrobku.

Upozornění: Napumpování výrobku by měly zásadně provádět jen dospělé osoby. Dbejte na to, abyste nenahustili příliš mnoho vzduchu do výrobku. V žádném případě nepoužívejte kompresor. Postup přerušte, přibývá-li během huštění odpor a švy se napínají. Jinak by se mohl roztrhnout materiál. Používejte integrovanou pumpu nebo jen ruční pumpy, které jsou určené pro nafukovací výrobky.

- Výrobek nejprve rozložte a zkontrolujte, zda není děravý, roztržený nebo jinak poškozený (viz obr. A).

Upozornění: Používejte pro otvor ventilu [2] pumpičku s kuželovou spojkou o průměru cca 17,8 mm.

- K otevření sundejte uzavírací krytku [1] ze zátky [3].
- Nafoukněte výrobek.

DŮLEŽITÉ! Dávejte pozor, teplota vzduchu a povětrnostní vlivy působí na tlak vzduchu v nafukovacích výrobcích. Při chladném počasí ztrácí vzduch ve výrobku tlak, protože se vzduch smršťuje. Za těchto podmínek musíte popřípadě vzduch dofouknout. Za horka se vzduch rozpíná. Za těchto podmínek musíte vzduch upustit a tím zamezit přefouknutí.

- K uzavření nasadte uzavírací krytku [1] na zátku [3].

● Vypuštění vzduchu

- K otevření vytáhněte zátku [3] z otvoru ventilu [2].
- Nechejte vzduch úplně uniknout.

- Výrobek pomalu skládejte (viz obr. A).

Upozornění: Dbejte na to, aby byl výrobek před složením úplně suchý.

● Čištění a ošetřování

- V žádném případě nepoužívejte žíravé nebo agresivní čisticí prostředky.
- Na čištění použijte jen mírně navlhčený hadr bez nitek.

Vodu v bazénku pro volný čas často vyměňujte (zejména za horka) nebo pokud je znatelně znečištěná.

● Opravy výrobku

Upozornění: Menší poškození můžete opravit dodanou pomůckou k záplatování. Při větších poškozeních se obraťte na odborný obchod.

- Nejprve vypustěte úplně vzduch z výrobku.
- Vystříhnete záplatu [4] náležitě podle velikosti díry.
- **Upozornění:** Dbejte na to, aby byla záplata [4] větší než díra a přesahovala přes okraje.
- Zarovnejte strany záplaty [4] a stáhněte ochrannou fólii.
- Umístěte záplatu [4] na díru a pevně ji přitiskněte. Případně postavte těžký předmět na záplatu [4].
- Před opětovným nahuštěním výrobku vzduchem počkejte 24 hodiny.

● Skladování

- Před skladováním dbejte na to, aby byl výrobek suchý. Jinak se mohou vytvořit skvrny a plíseň.
- Bazének skladujte v temné a suché místnosti – mimo dosah dětí.
- Ideální skladovací teplota je v rozmezí 10 a 20 °C.
- Při skladování dbejte na to, aby se bazének nedostal do kontaktu s ostrými předměty.

● **Odstranění do odpadu**

Obalový materiál je vyroben z ekologických materiálů. Odhazujte je do místních recyklačních nádob.

Informujte se o možnostech odstranění vysloužilého výrobku do odpadu u Vaší místní obecní nebo městské správy.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (IAN 471612_2407) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrženkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**



Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Legenda použitých piktogramov	Strana 41
--	------------------

Úvod	Strana 41
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 41
Popis častí	Strana 41
Technické údaje	Strana 41
Obsah dodávky	Strana 41

Bezpečnostné upozornenia	Strana 41
Bezpečnosť neplavcov	Strana 42
Bezpečnostné zariadenia	Strana 42
Bezpečnostné vybavenie	Strana 42
Bezpečné používanie bazény	Strana 42

Obsluha	Strana 43
Napumpovanie produktu	Strana 43
Vypúšťanie vzduchu	Strana 43

Čistenie a údržba	Strana 43
Oprava produktu	Strana 43

Skladovanie	Strana 44
--------------------------	------------------

Likvidácia	Strana 44
-------------------------	------------------

Záruka	Strana 44
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 44
Servis	Strana 45

Legenda použitých piktogramov



Bezpečnostné upozornenia
Manipulačné pokyny

Bazén XXL

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je určený len na používanie v súkromných exteriéroch. Výrobok nie je určený na podnikateľské účely. Výrobok je vhodný pre deti od 5 rokov.

● Popis častí

- 1 Uzáver
- 2 Otvor ventilu
- 3 Zátka
- 4 Opravná záplata

● Technické údaje

Rozmery: HG09935: cca. 305 x 183 x 60 cm (v nafúknutom stave)
Hmotnosť: cca. 6150 g
Plniaca kapacita: cca. 1160 l

● Obsah dodávky

- 1 bazén XXL
- 3 blokovacie rýchlovýpustné ventily
- 2 opravné záplaty
- 1 návod na obsluhu



Bezpečnostné upozornenia

DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE A STAROSTLIVO ICH USCHOVAJTE!



Vyhýbajte sa riziku poranenia!



VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO

ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom a výrobkom. Existuje nebezpečenstvo zadusenia obalovým materiálom a nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku uškrtienia a/alebo utopenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.



- **POZOR!** Nikdy nenechajte Vaše dieťa bez dozoru – nebezpečenstvo utopenia.
- **POZOR!** Nevhodné pre používanie v domácnosti.
- **POZOR!** Noste plávacie pomôcky.
- **POZOR!** Neumiestňujte na šikmý povrch.
- Pozorne si prečítajte a uschovajte pre budúce použitie.
- Deti sa môžu utopiť aj v malom množstve vody. Ak sa bazén nepoužíva, musí sa vyprázdniť.
- Bazén nesmie byť postavený na betóne, asfalte alebo iných tvrdých povrchoch.

- Pri plnení vodou by maximálna hĺbka vody nemala prekročiť značku pre maximálnu hĺbku vody umiestnenú na produkte (pozri obr. D).
- Dbajte na to, aby sa výrobok po nafúkaní nedostal do styku s kameňmi, štrkom alebo inými ostrými predmetmi, ktoré by ho mohli poškodiť.

● Bezpečnosť neplavcov

- Vždy je nevyhnutné nepretržité, aktívne a pozorné sledovanie neskúsených plavcov a neplavcov prostredníctvom kompetentných dospelých osôb.
- Určite kompetentnú dospelú osobu pre dohliadanie na bazén vždy, keď je používaný.
- Neskúsení plavci alebo neplavci by mali pri používaní bazéna nosiť záchranné vesty alebo plavecké pomôcky.
- Keď bazén nie je používaný, vyberte všetky hračky a lákavé predmety z vody a z krytu, aby nepriťahovali deti.
- Keď bazén nie je používaný, vyberte z okolia bazéna všetky hračky alebo iné predmety, ktoré by dieťa mohlo použiť ako pomôcku pre vstup do bazéna (napr. stoličky, veľké hračky atď.).

● Bezpečnostné zariadenia

- Odporúčame vytvoriť bariéru (a v prípade potreby zabezpečiť všetky dvere a okná), aby ste zabránili nedovolenému prístupu k bazénu.
- Osobná ochranná výbava, bariéry, kryt bazéna, bazénové alarmy alebo podobné bezpečnostné zariadenia sú užitočné pomôcky, nenahrádzajú však nepretržité a kompletne pozorovanie prostredníctvom dospelého osoby.

● Bezpečnostné vybavenie

- V blízkosti bazéna sa odporúča mať záchranné vybavenie (napr. záchranný kruh).
- V blízkosti bazéna majte poruke zoznam s telefónnymi číslami tiesňového volania a funkčný telefón.

● Bezpečné používanie bazéna

- Povzbudzujte všetkých používateľov, najmä deti, aby sa naučili plávať.
- Osvojte si základné resuscitačné opatrenia (kardiopulmonálna reanimácia) a tieto poznatky pravidelne obnovujte. V núdzovom prípade to môže zachrániť život.
- Všetkých používateľov bazéna vrátane detí poučte, čo je potrebné robiť v núdzovom prípade.
- Nikdy neskáčte do plytkej vody. Môže to mať za následok ťažké až smrteľné poranenia.
- Nepoužívajte bazén, ak ste pod vplyvom alkoholu alebo liekov, ktoré by mohli obmedziť Vašu schopnosť bezpečného používania bazéna.
- Ak používate kryt bazéna, pred vstupom do bazéna ho úplne odstráňte.
- Pravidelne vymieňajte vodu v súlade s pokynmi výrobcu a závisle od hygienických podmienok, čistoty, priehľadnosti a pachu vody, alebo keď sa v bazéne nachádzajú nečistoty alebo flaky. Používanie chemikálií v bazéne bez cirkulácie vody môže viesť k priamemu kontaktu s chemikáliami a v oblasti s vysokou koncentráciou chemikálií k poraneniu používateľov.
- Ak sú občasne používané chemikálie, aby nebolo potrebné tak často vymieňať vodu, striktne dodržiavajte pokyny výrobcu (predovšetkým nepoužívajte viac ako je potrebné) a zabezpečte správny pomer chemikálií, aby ste zabránili možným poraneniam osôb. Chemikálie skladujte mimo dosahu detí.
- Používanie a inštalácia elektrických prístrojov v okolí bazéna musí byť v súlade s národnými predpismi.
- Keď bazén nepoužívate, odstráňte všetky prístupové pomôcky od bazéna a skladujte ich mimo dosahu detí.
- Používanie príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom (napr. rebrikov, krytov, púmp atď.), môže viesť k vzniku vecných škôd a poraneniam osôb.

● Obsluha

Poznámka: Pred prvým použitím dôkladne preskúmajte prípadný výskyt dier, pórovitých miest a netesných spojov.

Odporúčanie: Montáž musí vždy vykonať dospelá osoba. Postupujte podľa jednotlivých krokov montáže v uvedenom poradí.

Odporúčanie: Vyberte vhodný rovný a čistý povrch s dostatočným priestorom na rozbalenie a rozloženie výrobku. Rozložte výrobok tam, kde má neskôr stáť.

Odporúčanie: Výrobok nafukajte a nechajte jeden deň stáť. Nový výrobok vetrajte niekoľko dní na čerstvom vzduchu.

Odporúčanie: Umiestnite hračku na rovnej ploche a s odstupom minimálne 2 m od iných stavieb alebo prekážok, napr. plotu, garáže, domu, výčnievajúcich vetví, prádlových šnúr alebo elektrických vedení.

● Napumpovanie produktu

POZOR! Nafukovacie výrobky z plastu reagujú citlivo na chlad a teplo. Výrobok preto nepoužívajte, ak teplota prostredia klesne pod 15 °C resp. vystúpi nad 40 °C. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu produktu.

Poznámka: Nafukovanie prenechajte dospelým osobám. Dbajte na to, aby ste do výrobku nenapumpovali príliš veľa vzduchu.

V žiadnom prípade nepoužívajte kompresor. Proces ukončíte vtedy, keď vzrastie odpor pri pumpovaní a spoje sa napnú. V opačnom prípade sa materiál môže roztrhnúť. Používajte len manuálne pumpy a/alebo pumpy, ktoré sú špeciálne určené pre nafukovacie výrobky z plastu.

- Výrobok najskôr rozviňte a skontrolujte prípadný výskyt dier, trhlín a iných poškodení (pozri obr. A).

Poznámka: Pre otvor ventilu [2] použite čerpadlo s kónickou prípojkou s priemerom cca. 17,8 mm.

- Pre otvorenie vyberte uzáver [1] zo zátky [3].
- Výrobok napumpujte.

DÔLEŽITÉ! Uvedomte si, že teplota vzduchu a poveternostné podmienky sa prejavujú na tlaku vzduchu nafukovacích výrobkov. Pri chladnom počasí stráca výrobok tlak, pretože vzduch sa sťahuje. Pri týchto podmienkach musíte prípadne doplniť vzduch. Pri horúčave sa vzduch rozpína. Pri týchto podmienkach musíte prípadne vypustiť vzduch, aby ste predišli preplneniu.

- Pre uzatvorenie nasadíte uzáver [1] na zátku [3].

● Vypúšťanie vzduchu

- Pre otvorenie vytiahnete zátku [3] z otvora ventilu [2].
- Nechajte vzduch úplne uniknúť.
- Výrobok pomaly poskladajte (pozri obr. A).

Poznámka: Dbajte na to, aby bol výrobok pred zložením úplne suchý.

● Čistenie a údržba

- V žiadnom prípade nepoužívajte leptajúce alebo agresívne čistiace prostriedky.
- Na čistenie používajte mierne navlhčenú handru, ktorá nepúšťa chlpy.

Vodu v bazéne vymieňajte často (najmä v horúcom počasí alebo ak je silne znečistená).

● Oprava produktu

Poznámka: Menšie poškodenie je možné opraviť pomocou dodávaných záplat. V prípade väčšieho poškodenia sa obráťte na špecializovaný obchod.

- Najprv kompletne vypustíte vzduch z výrobku.
- Vystrihnite záplatu [4] podľa veľkosti otvoru.

Poznámka: Dajte pozor na to, aby bola záplata [4] väčšia ako otvor a aby pokrývala okraje otvoru.

- Zaoblite hrany záplaty [4] a stiahnite ochrannú fóliu.

- ❑ Priložte záplatu **4** na otvor a pevne ju zatlačte. Prípadne položte na záplatu **4** ťažký predmet.
- ❑ Počkajte 24 hodín, až potom znova nafúknite vzduchový matrac.

● Skladovanie

- ❑ Dbajte na to, aby bol výrobok zvnútra i zvonku úplne suchý, ak ho chcete na dlhší čas uskladniť. V opačnom prípade sa na ňom môžu tvoriť škvrny od vlhkosti a plesneň.
- ❑ Výrobok skladujte v tmavej a suchej miestnosti – mimo dosahu detí.
- ❑ Ideálna teplota skladovania je v rozmedzí od 10 do 20 °C.
- ❑ Zabezpečte, aby sa výrobok počas skladovania nedostal do styku s ostrými predmetmi.

● Likvidácia

Obal sa skladá výhradne z materiálov neškodiacich životnému prostrediu. Zlikvidujte ich v miestnych recyklačných nádobách.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného produktu sa môžete informovať na Vašej správe obce alebo mesta.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku.

Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zarúčenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 471612_2407) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@idl.sk

Leyenda de pictogramas utilizados	Página 47
--	-----------

Introducción	Página 47
Uso adecuado	Página 47
Descripción de los componentes	Página 47
Características técnicas	Página 47
Volumen de suministro	Página 47

Indicaciones de seguridad	Página 47
Seguridad para personas que no saben nadar	Página 48
Dispositivos de protección	Página 48
Equipamiento de seguridad	Página 48
Utilización segura de la piscina	Página 48

Manejo	Página 49
Cómo hinchar el producto	Página 49
Sacar el aire	Página 49

Limpieza y conservación	Página 49
Reparación del producto	Página 49

Almacenamiento	Página 50
-----------------------------	-----------

Eliminación	Página 50
--------------------------	-----------

Garantía	Página 50
Tramitación de la garantía	Página 50
Asistencia	Página 51

Legenda de pictogramas utilizados



Indicaciones de seguridad
Instrucciones de uso

Piscina inflable «XXL»

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso adecuado

Este producto sólo es apto para el uso privado en el exterior. No ha sido concebido para un uso comercial. El producto es apropiado para niños a partir de 5 años.

● Descripción de los componentes

- 1 Tapa de cierre
- 2 Orificio de la válvula
- 3 Tapón
- 4 Parches de reparación

● Características técnicas

Dimensiones: HG09935: aprox. 305 x 183 x 60 cm (inflado)
Peso: aprox. 6150 g
Capacidad de llenado: aprox. 1160 l

● Volumen de suministro

- 1 piscina inflable «XXL»
- 3 válvulas de liberación rápida de bloqueo
- 2 parches de reparación
- 1 manual de instrucciones



Indicaciones de seguridad

¡POR FAVOR, LEER ATENTAMENTE Y CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS!



¡Evite riesgos de lesiones!



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTE PARA NIÑOS! Nunca deje a los niños sin

vigilancia con el material de embalaje. Existe riesgo de asfixia con el material de embalaje y peligro de muerte por estrangulamiento y/o ahogamiento. Los niños no suelen ser conscientes del peligro. Mantenga siempre el producto alejado de los niños.



- **¡ATENCIÓN!** No deje a los niños sin supervisión – Peligro de ahogamiento.
- **¡ATENCIÓN!** Solo para uso doméstico.
- **¡ATENCIÓN!** Utilice un flotador.
- **¡ATENCIÓN!** No colocar sobre una superficie inclinada.
- Leer detenidamente y conservar para referencias futuras.
- Los niños pueden ahogarse en cantidades no muy grandes de agua. Se debe vaciar la piscina cuando no vaya a utilizarse.
- No monte la piscina sobre hormigón, asfalto u otras superficies de dureza similar.
- Al llenarla de agua la profundidad de esta no debe superar los hombros de un niño sentado (véase fig. D).

- Asegúrese de que una vez deshinchada, la piscina no entra en contacto con piedras, grava u otros elementos cortantes que puedan estropear el producto.

● Seguridad para personas que no saben nadar

- Se requiere la supervisión continua, activa y atenta de los nadadores sin experiencia y las personas que no sepan nadar por parte de un adulto competente.
- Mientras la piscina esté en uso siempre debe haber un adulto competente supervisándola.
- Los nadadores sin experiencia y las personas que no saben nadar deben llevar chalecos salvavidas o flotadores cuando utilicen la piscina.
- Saque todos los juguetes y objetos atractivos del agua y de la cubierta cuando no vaya a utilizar la piscina para que los niños no se sientan atraídos por entrar en el agua.
- Si no va a utilizar la minipiscina, retire todos los juguetes y demás objetos de su alrededor que el niño pudiera utilizar como ayuda para entrar en la minipiscina (por ej. sillas, juguetes grandes, etc.).

● Dispositivos de protección

- Le recomendamos disponer algún tipo de bloqueo (y si es necesario asegurar puertas y ventanas) para impedir un acceso no permitido a la piscina.
- Los equipos de protección personal, las barreras, las cubiertas y alarmas de piscina o los dispositivos de seguridad similares son herramientas muy útiles, pero en ningún caso sustituyen la supervisión continua y competente de un adulto.

● Equipamiento de seguridad

- Es recomendable tener equipos de salvamento (por ej. salvavidas) cerca de la piscina.
- Tenga siempre cerca de la piscina una lista con números de teléfono de emergencia y un teléfono operativo.

● Utilización segura de la piscina

- Anime a todos los usuarios, especialmente a los niños, a aprender a nadar.
- Aprenda las técnicas básicas de reanimación (reanimación cardiopulmonar) y refresque estos conocimientos regularmente. Esto puede salvar vidas en caso de emergencia.
- Enseñe a todos los usuarios de la piscina, incl. los niños, lo que deben hacer en caso de emergencia.
- Nunca salte en aguas poco profundas. Esto puede provocar lesiones graves o mortales.
- Nunca utilice la piscina bajo la influencia del alcohol o de medicamentos que puedan afectar su capacidad de utilizar la minipiscina de forma segura.
- Si utiliza cubiertas para la piscina, quítelas por completo antes de entrar en la piscina.
- Renueve regularmente el agua de acuerdo con las recomendaciones del fabricante y según las condiciones higiénicas, la limpieza, la claridad y el olor del agua, o si encuentra suciedad o manchas en la piscina. El empleo de químicos en la minipiscina sin circulación de agua puede provocar el contacto directo con estos productos y las zonas con mayor concentración de químicos pueden ocasionar daños.
- Si desea utilizar químicos de vez en cuando para no tener que renovar el agua tan a menudo, respete estrictamente las indicaciones del fabricante (nunca utilice más cantidad de la recomendada) y asegúrese de emplear la mezcla adecuada de químicos para evitar posibles daños personales. Mantenga los químicos fuera del alcance de los niños.
- La utilización e instalación de dispositivos eléctricos cerca de la piscina debe realizarse siempre en cumplimiento de las directivas nacionales.
- Si es necesario, retire todos los elementos de acceso a la minipiscina y mántengalos fuera del alcance de los niños siempre que no esté utilizando la piscina.
- La utilización de accesorios no autorizados por el fabricante de la minipiscina (por ej. escaleras, cubiertas, bombas, etc.) puede provocar daños personales o materiales.

● Manejo

Nota: antes de utilizar el producto por primera vez, asegúrese concienzudamente de que no tiene ningún tipo de agujeros, zonas porosas o costuras con fugas.

Recomendación: el montaje siempre debe ser realizado por un adulto. Por favor, siga los pasos individuales para el montaje en el orden indicado.

Recomendación: elija una superficie plana y limpia con espacio suficiente para desembalar y desplegar el artículo. Despliegue el artículo allí donde deba colocarse después.

Recomendación: una vez deshinchado el producto, déjelo reposar durante un día. Si el producto es nuevo déjelo ventilar al aire un par de días.

Recomendación: coloque el juguete de actividad sobre una superficie nivelada y a una distancia mínima de 2 m de otras estructuras u obstáculos p. ej. valla, garaje, casa, ramas sueltas, tendedero o circuitos eléctricos.

● Cómo hinchar el producto

¡PRECAUCIÓN! Los productos hinchables son sensibles al calor y al frío. Por tanto, no utilice el producto cuando la temperatura ambiente esté por debajo de los 15 °C o por encima de los 40 °C. De lo contrario el producto podría dañarse.

Nota: en principio solo las personas adultas deben inflar el producto. Preste atención a que no bombea demasiado aire en el producto.

No utilice un compresor bajo ningún concepto. Detenga el proceso si aumenta la resistencia durante el hinchado y las costuras se tensan. De no hacerlo, el material podría romperse. Utilice únicamente bombas manuales y/o bombas diseñadas especialmente para productos hinchables de plástico.

- En primer lugar, desenrolle el producto y compruebe que no tenga agujeros, desgarros u otros daños (ver fig. A).

Nota: para el orificio de la válvula [2] utilice una bomba con conexión cónica y un diámetro de aprox. 17,8 mm.

- Para abrir la tapa de cierre [1] retire los tapones [3].

- Infle el producto.

¡IMPORTANTE! Tenga en cuenta que la temperatura del aire y las condiciones atmosféricas influyen en la presión del aire de productos hinchables. Cuando el tiempo es frío, el producto pierde presión, ya que el aire se contrae. En estas condiciones es posible que haya que inflarlo más. El aire se expande con el calor. En estas condiciones es posible que haya que desinflarlo un poco para evitar un sobrellenado.

- Para cerrar la tapa de cierre [1] coloque los tapones [3].

● Sacar el aire

- Tire para abrir los tapones [3] del orificio de la válvula [2].
- Deje salir todo el aire.
- Doble lentamente el producto (ver fig. A).

Nota: antes de doblar el producto, asegúrese de que este se ha secado completamente.

● Limpieza y conservación

- No utilice en ningún caso productos de limpieza agresivos o corrosivos.
- Para la limpieza utilice un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.

Cambie el agua de la piscina con frecuencia (especialmente en climas cálidos) o cuando se vea notablemente sucia.

● Reparación del producto

Nota: los daños menores puede repararlos usted mismo con ayuda de los parches de reparación adjuntos. En caso de daños mayores, deberá dirigirse a un establecimiento especializado.

- En primer lugar, deje salir todo el aire del producto.
- Corte el parche [4] a medida del tamaño del agujero.

Nota: tenga en cuenta que el parche **4** deberá ser más grande que el agujero y que deberá cubrir bien los bordes.

- ❑ Redondee los bordes del parche **4** y retire la lámina de protección.
- ❑ Coloque el parche **4** sobre el agujero y presiónelo firmemente. En caso necesario, coloque un objeto pesado sobre el parche **4**.
- ❑ Espere 24 horas antes de volver a inflar el producto.

● Almacenamiento

- ❑ Compruebe que el producto esté seco tanto por dentro como por fuera cuando quiera almacenarlo durante un largo periodo de tiempo. De lo contrario, podrían formarse manchas de humedad y moho.
- ❑ Conserve el producto en un lugar oscuro y seco, fuera del alcance de los niños.
- ❑ La temperatura ideal de almacenamiento se encuentra entre 10 y 20 °C.
- ❑ Asegúrese de que el producto no entra en contacto con elementos afilados durante el proceso de almacenamiento.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 471612_2407) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

De anvendte piktogrammers legende	Side 53
--	---------

Indledning	Side 53
Formålsbestemt anvendelse	Side 53
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 53
Tekniske data	Side 53
Leverede dele	Side 53

Sikkerhedsanvisninger	Side 53
Ikke-svømmernes sikkerhed	Side 54
Beskyttelsesanordninger	Side 54
Sikkerhedsudstyr	Side 54
Sikker brug af poolen	Side 54

Betjening	Side 54
Produkt pumpes op	Side 55
Tømning for luft	Side 55

Rengøring og pleje	Side 55
Reparation af produktet	Side 55

Varing	Side 55
---------------------	---------

Bortskaffelse	Side 56
----------------------------	---------

Garanti	Side 56
Afvikling af garantisager	Side 56
Service	Side 56

De anvendte piktogrammers legende

	Sikkerhedsanvisninger
	Handlingsanvisninger

Fritidspool "XXL"

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er kun beregnet til den private udendørs brug. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig anvendelse. Produktet er egnet til børn fra 5 år.

● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Lukkehætte
- 2 Ventilåbning
- 3 Prop
- 4 Reparationslap

● Tekniske data

Mål: HG09935: ca. 305 x 183 x 60 cm
(oppustet tilstand)
Vægt: ca. 6150 g
Kapacitet: ca. 1160 l

● Leverede dele

- 1 fritidspool "XXL"
- 3 låsende hurtigudløsningsventiler
- 2 reparationslapper
- 1 betjeningsvejledning



Sikkerhedsanvisninger

LÆS OMHYGGE LIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDIG BRUG!



Undgå risiko for tilskadekomst!

-  **⚠ ADVARSEL! RISIKO FOR BØRNS LIV OG HELBRED!** Børn må aldrig være alene med emballagematerialet uden tilsyn. Der er fare for kvælning gennem emballagemateriale og livsfare gennem strangulering og/eller drukning. Børn er ofte ikke i stand til at indse faremomenterne. De skal holdes borte fra produktet.



- **OBS!** Lad deres barn aldrig være uden opsyn. Fare gennem drukning.
- **OBS!** Kun til hjemmebrug.
- **OBS!** Bær et svømmehjælpemiddel.
- **OBS!** Opstil ikke produktet på et skrånende underlag.
- Læses omhyggeligt, og opbevares til senere brug.
- Børn kan drukne i selv små mængder vand. Fritidspoolen skal tømmes når det ikke er i brug.
- Fritidspoolen må ikke stilles op på beton, asfalt eller andre hårde overflader.
- Ved opfyldning med vand bør vandets maksimale dybde ikke overstige markeringen, som er anbragt på produktet (se afbildning D).
- Vær opmærksom på at produktet, så snart det er oppustet, ikke kommer i berøring med sten, grus eller andre spidse genstande som kan beskadige produktet.

● Ikke-svømmeres sikkerhed

- Uerfarne svømmere og ikke-svømmere skal til enhver tid overvåges kontinuerligt, aktivt og opmærksomt af en kompetent voksen.
- Udpeg en kompetent voksen, som skal overvåge poolen, hver gang den er i brug.
- Uøvede svømmere eller ikke-svømmere bør bære svømmevester eller andre svømmehjælpemidler, når de benytter poolen.
- Tag alle legesager og alle fristende genstande ud af vandet og ned fra afdækningen, når poolen ikke skal benyttes, så børn ikke drages af dem.
- Når mini-poolen ikke skal benyttes, skal alle legesager og alle andre genstande i nærheden af poolen, som børn ville kunne bruge som hjælp til at stige op i poolen (f.eks. stole, store legesager etc.), fjernes.

● Beskyttelsesanordninger

- Vi anbefaler at opføre en afspærring (og i givet fald at sikre alle døre og vinduer) for at forhindre uberettiget adgang til poolen.
- Personligt beskyttelsesudstyr, afspærringer, pool-afdækninger, pool-alarmer eller lignende sikkerhedsanordninger er nyttige hjælpemidler, men ingen erstatning for den kontinuerlige og kompetente overvågning af en voksen.

● Sikkerhedsudstyr

- Det anbefales at opbevare redningsudstyr (f.eks. redningskrans) i nærheden af poolen.
- Hav en liste med nødtelefonnumre samt en funktionsdygtig telefon parat i nærheden af poolen.

● Sikker brug af poolen

- Tilskynd alle brugere, især børn, til at lære at svømme.
- Lær de grundlæggende genoplivnings-teknikker (hjerter-lunge-genoplivning) og opfrisk denne

viden regelmæssigt. Det kan få en afgørende betydning i livstruende situationer.

- Instruér alle brugere af poolen i, hvordan de skal forholde sig i en nødsituation, også børnene.
- Hop aldrig ned i lavt vand. Dette kan medføre alvorlige eller dødelige skader.
- Benyt ikke poolen under påvirkning af alkohol eller medicin, som mindsker din evne til en sikker benyttelse af mini-poolen.
- Hvis du bruger en pool-afdækning, fjern denne helt fra vandoverfladen, inden du benytter poolen.
- Udsift vandet regelmæssigt i henhold til producentens anvisninger og afhængig af de hygiejniske betingelser, renheden, klarheden og lugten af vandet, eller hvis poolen er forurenet eller plettet. Brugen af kemikalier i mini-pooler uden vandcirkulation kan føre til direkte kontakt med kemikalier og i områder med høj koncentration af kemikalier føre til personskader.
- Hvis kemikalier benyttes jævnligt, for ikke at skulle udskifte vandet så hyppigt, overhold producentens anvisninger nøje (anvend først og fremmest ikke mere end anbefalet) og sørg for den rigtige blanding af kemikalierne, for at undgå mulige personskader. Opbevar kemikalier uden for børns rækkevidde.
- Anvendelsen og installationen af elektriske apparater i nærheden af poolen skal udføres i henhold til de nationale bestemmelser.
- Fjern i givet fald alle adgangshjælpeanordninger fra mini-poolen, og opbevar dem uden for børns rækkevidde, når poolen ikke skal benyttes.
- Anvendelsen af tilbehør, som ikke er godkendt af mini-poolens producent, (fx stiger, afdækninger), kan føre til personskader eller materielle skader.

● Betjening

Henvi sning: Kontroller produktet grundigt for huller, porøse steder og utætte syninger, inden første anvendelse.

Anbefaling: Opstillingen skal altid foretages af en voksen person. Følg de enkelte trin under samlingen i den angivne rækkefølge.

Anbefaling: Vælg en flad og ren overflade med tilstrækkelig plads til at pakke og folde produktet ud. Bred produktet ud, hvor det senere skal stå.

Anbefaling: Pust produktet op og lad det ligge en dag lang. Nye produkter luftes et par dage i frisk luft.

Anbefaling: Stil aktivitetslegetøjet på en jævn flade og i mindst en afstand af 2 m fra andre tilbygninger eller forhindringer; f.eks. hegn, garage, hus, udragende grene, tørresnore eller elektriske ledninger.

● Produkt pumpes op

FORSIGTIG! Oppustelige plastprodukter reagerer sensibelt over for kulde og varme. Brug derfor produktet ikke hvis temperaturen rundt omkring synker under 15 °C eller stiger over 40 °C. Det kan ellers komme til beskadigelser af gummibåden.

Henvi sning: Oppumpningen bør grundlæggende foretages af voksne. Der må ikke komme for meget luft ind i gummibåden.

Anvend under ingen omstændigheder en kompressor. Oppumpningen skal standses hvis modstanden tager til under oppumpningen og sammensyningerne bliver spændt. Der er ellers mulighed for at materialet går i stykker. Brug kun håndpumpe eller pumper specielt beregnet til denne slags oppustelige produkter.

- Rul som det første produktet ud, og kontrollér det for huller, revner og andre beskadigelser (se afbildning A).

Henvi sning: Til ventilåbningen [2] skal der anvendes en pumpe med en konisk tilslutning, der har en diameter på ca. 17,8 mm.

- For at åbne, træk lukkehætten [1] fra proppen [3].
- Pump nu luft i produktet.

VIGTIGT! Luftens temperatur og vejrforholdene har indflydelse på lufttrykket i oppustelige produkter. I koldt vejr mister produktet lufttryk, idet luften trækker sig sammen. Under disse betingelser skal du evt. tilføje luft. Ved varme udvider luften sig. Under disse betingelser skal du evt. lade noget luft sive ud, for at forhindre en overopfyldning.

- For at lukke, sæt lukkehætten [1] på proppen [3].

● Tømning for luft

- For at åbne, træk proppen [3] af ventilåbningen [2].
- Lad luften slippe fuldstændig.
- Fold produktet sammen (se tegning. A).

Henvi sning: Sørg for, at produktet er helt tørt, før du folder det sammen.

● Rengøring og pleje

- Anvend under ingen omstændigheder ætsende eller aggressive rengøringsmidler.
- Brug en let fugtig, frugtfri klud til rengøring.

Udskift fritidspoolens vand hyppigt (især ved varmt vejr) eller når det er tydeligt forurenet.

● Reparation af produktet

Henvi sning: Små skader kan De selv reparere med det medleverede lappegrej. Ved større skader kontakt venligst en specialforretning.

- Lad luften først sive fuldstændigt ud af produktet.
- Skær lappen til [4] iht. hullets størrelse.

Henvi sning: Sørg for at lappen [4] er større end hullet og overlapper kanterne.

- Rund lappens [4] sider af og træk beskyttelsesfoljen af.
- Anbring lappen [4] på hullet og tryk den fast på. Stil i givet fald en tung genstand på lappen [4].
- Vent 24 timer, inden De pumper produktet op igen.

● Varing

- Vær opmærksom på at produktet er fuldstændig tørt ind- og udvendig, hvis det skal gemmes væk i længere tid. Ellers er der risiko for at det bliver jordslået og angrebet af skimmel.
- Opbevar produktet i et mørkt og tørt rum – udenfor børns rækkevidde.
- Den ideelle lagertemperatur ligger mellem 10 og 20 °C.

- Kontroller at produktet ikke kommer i berøring med skarpe genstande under opbevaringen.

● Bortskaffelse

Emballagen består af miljøvenlige materialer. Bortskaf disse i de lokale genbrugsbeholdere.

De kan få oplysning om bortskaffelse af det udtjente produkt ved deres lokale myndigheder eller byrådet.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 471612_2407) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

(DK) Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 58
---	-----------

Introduzione	Pagina 58
Destinazione d'uso	Pagina 58
Descrizione dei componenti	Pagina 58
Specifiche tecniche	Pagina 58
Contenuto della confezione	Pagina 58

Avvertenze di sicurezza	Pagina 58
Sicurezza per chi non sa nuotare	Pagina 59
Dispositivi di protezione	Pagina 59
Attrezzature di sicurezza.....	Pagina 59
Uso sicuro della piscina.....	Pagina 59

Uso	Pagina 60
Gonfiaggio del prodotto	Pagina 60
Scarico dell'aria	Pagina 60

Pulizia e manutenzione	Pagina 60
Come riparare il prodotto	Pagina 61

Conservazione	Pagina 61
----------------------------	-----------

Smaltimento	Pagina 61
--------------------------	-----------

Garanzia	Pagina 61
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 62
Assistenza	Pagina 62

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Avvertenze di sicurezza
	Istruzioni per l'uso

Piscina gonfiabile XXL

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Destinazione d'uso

Il prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo domestico in ambienti aperti. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale. Il prodotto è adatto ai bambini a partire dai 5 anni in su.

● Descrizione dei componenti

- 1 Tappo di chiusura
- 2 Apertura valvola
- 3 Tappo
- 4 Toppa di riparazione

● Specifiche tecniche

Dimensioni: HG09935: ca. 305 x 183 x 60 cm (gonfiata)

Peso: ca. 6150 g

Capienza: ca. 1160 l

● Contenuto della confezione

- 1 piscina gonfiabile XXL
- 3 valvole di blocco a sfogo rapido
- 2 toppe di riparazione
- 1 manuale di istruzioni per l'uso



Avvertenze di sicurezza

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E DI CONSERVARLE PER POTERLE SEMPRE CONSULTARE IN UN SECONDO MOMENTO!



Evitate situazioni pericolose che possano causare lesioni!

■



ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!

Non lasciare mai i bambini senza sorveglianza con i materiali di imballaggio od il prodotto stesso. Sussiste pericolo di soffocamento a causa del materiale di imballaggio nonché pericolo di morte a seguito di annegamento. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.



- **ATTENZIONE!** Non lasciare mai i bambini senza sorveglianza. Pericolo di annegamento.
- **ATTENZIONE!** Esclusivamente per uso domestico.
- **ATTENZIONE!** Indossare un ausilio per nuotare.
- **ATTENZIONE!** Non collocare su una superficie scoscesa.
- Si prega di leggere attentamente le istruzioni e di conservarle per poterle consultare in un secondo momento.
- I bambini possono annegare anche in ridotte quantità d'acqua. Svuotare la piscina quando non si utilizza.

- La piscina non deve essere utilizzata su calcestruzzo, asfalto o altre superfici dure.
- Durante il riempimento, la profondità massima dell'acqua non deve superare il livello massimo dell'acqua indicato sul prodotto (vedi Fig. D).
- Fare attenzione che il prodotto, se gonfio, non venga a contatto con pietre, ghiaia o altri oggetti appuntiti, che potrebbero danneggiarlo.

● Sicurezza per chi non sa nuotare

- Per persone non allenate o non in grado di nuotare è richiesta in ogni momento una sorveglianza continua, attiva e accurata da parte di una persona adulta e competente.
- Ogni volta che la piscina viene utilizzata, scegliere per la sorveglianza una persona adulta competente.
- Persone non allenate o non in grado di nuotare dovrebbero indossare nell'uso della piscina giubbotti di salvataggio o salvagenti.
- Quando la piscina non è in uso, togliere dall'acqua e dalla copertura tutti i giocattoli e tutti gli oggetti di particolare attrazione, in modo tale che i bambini non ne vengano attirati.
- Quando la mini-piscina non è in uso, allontanare dall'ambiente circostante tutti i giocattoli o tutti gli oggetti che possano essere utilizzati dal bambino per salire ed entrare nella piscina (ad es. sedie, giocattoli di grandi dimensioni).

● Dispositivi di protezione

- Si consiglia di allestire uno sbarramento (ed eventualmente di chiudere tutte le porte e finestre) per evitare l'accesso non consentito alla piscina.
- Attrezzature di sicurezza personale, sbarramento, copertura della mini-piscina, allarme piscina o simili dispositivi di protezione sono ausili utili, tuttavia non sostituiscono la sorveglianza continua e competente da parte di una persona adulta.

● Attrezzature di sicurezza

- Si consiglia di conservare in prossimità della piscina l'equipaggiatura di salvataggio (ad es. salvagente di salvataggio).
- Tenere pronti nelle vicinanze della piscina una lista di numeri di telefono d'emergenza e un telefono funzionante.

● Uso sicuro della piscina

- Incoraggiare tutti gli utenti, in particolare i bambini, a imparare a nuotare.
- Apprendere le basi delle misure di rianimazione (rianimazione cardiopolmonare) ed esercitare regolarmente tali competenze. In caso d'emergenza ciò può determinare per salvare la vita di una persona.
- Istruire tutti gli utenti della piscina, compresi i bambini, sul da farsi in caso d'emergenza.
- Non tuffarsi mai in acque basse. Ciò può provocare lesioni gravi o letali.
- Non usare la mini-piscina sotto l'effetto di alcool o medicinali che possono compromettere la vostra capacità di usare in sicurezza la piscina.
- Se si utilizzano coperture da piscina, rimuoverle completamente dalla superficie dell'acqua prima di entrare in piscina.
- Cambiare l'acqua a intervalli regolari secondo le indicazioni del produttore e sulla base delle condizioni igieniche, di pulizia, di trasparenza e dell'odore dell'acqua oppure nel caso in cui si presentino impurità o macchie nella piscina. L'utilizzo di sostanze chimiche nella mini-piscina senza una circolazione dell'acqua può condurre al contatto diretto con tali sostanze e provocare, nelle aree con alta concentrazione di sostanze chimiche, lesioni dell'utente.
- Se le sostanze chimiche vengono utilizzate occasionalmente per non dover cambiare troppo spesso l'acqua, attenersi rigorosamente alle indicazioni del produttore (soprattutto non usare tali sostanze più di quanto consigliato) e accertarsi della corretta miscela di sostanze chimiche per evitare possibili lesioni personali. Tenere le sostanze chimiche lontano dalla portata dei bambini.

- L'utilizzo e l'installazione di apparecchi elettrici in prossimità della piscina devono avvenire in conformità alle prescrizioni nazionali.
- Rimuovere eventualmente tutti gli ausili di accesso alla piscina e tenerli lontano dalla portata dei bambini ogni volta che la piscina è posta fuori uso.
- L'uso di accessori non approvati dal produttore della mini-piscina (ad es. scale, coperture, pompe etc.) può provocare danni a persone o a cose.

● Uso

Nota: Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta è assolutamente necessario verificare l'eventuale presenza di fori, superfici porose e punti di cucitura non a tenuta.

Consiglio: Il montaggio deve sempre essere effettuato da un adulto. Procedere secondo la sequenza riportata per ogni singolo passo del montaggio.

Consiglio: Per disimballare e aprire il prodotto, selezionare una superficie adatta, pianeggiante e pulita, con sufficiente spazio. Spiegare l'articolo sul sito in cui stazionerà.

Consiglio: Pompare il prodotto e metterlo da parte per un giorno. I prodotti nuovi devono essere lasciati all'aria aperta per un paio di giorni.

Consiglio: Collocare l'articolo su una superficie piana e ad almeno 2 metri da altre costruzioni o ostacoli, ad es. cancelli, garage, case, rami sporgenti, stendibiancheria o cavi elettrici.

● Gonfiaggio del prodotto

ATTENZIONE! I prodotti in plastica gonfiabili sono sensibili al caldo e al freddo. Non utilizzare il prodotto se la temperatura circostante è al di sotto di 15 °C o al di sopra di 40 °C. Altrimenti si possono causare danni al prodotto.

Nota: Il gonfiaggio deve essere eseguito generalmente da persone adulte. Fare attenzione a non pompare troppa aria nel prodotto.

Non utilizzare alcun compressore. Fermare l'operazione, qualora, durante il pompaggio, la resistenza aumentasse e i punti di cucitura entrassero in tensione. In caso contrario il materiale potrebbe strapparsi.

Utilizzare soltanto pompe a mano e/o pompe idonee per prodotti in plastica gonfiabili.

- Anzitutto srotolare il prodotto e verificare l'eventuale presenza di fori, crepe o di altri danneggiamenti (vedi fig. A).

Nota: Per l'apertura valvola [2] utilizzare una pompa con un raccordo conico che presenta un diametro di ca. 17,8 mm.

- Per aprire, estrarre il tappo di chiusura [1] dal tappo [3].
- Gonfiare il prodotto con la pompa.

IMPORTANTE! Tenere presente che la temperatura dell'aria e le condizioni meteorologiche influiscono sulla pressione di gonfiaggio dei prodotti gonfiabili. In caso di temperature fredde il prodotto perde pressione poiché l'aria si contrae. In tal caso è necessario aggiungere aria. In caso di caldo l'aria si espande. In tal caso è necessario far fuoriuscire aria per evitare un eccessivo riempimento.

- Per chiudere, porre il tappo di chiusura [1] sul tappo [3].

● Scarico dell'aria

- Per aprire, tirare il tappo [3] dall'apertura della valvola [2].
- Fare sfatare l'aria completamente.
- Arrotolare lentamente il prodotto (vedi fig. A).

Nota: Prima di arrotolarlo, assicurarsi che il prodotto sia completamente asciutto.

● Pulizia e manutenzione

- Non utilizzare in nessun caso detergenti aggressivi o corrosivi.
- Per la pulizia utilizzare solamente un panno umido e privo di lanugine.

Cambiare l'acqua della piscina spesso (soprattutto quando fa caldo) o quando è visibilmente sporca.

● Come riparare il prodotto

Nota: Piccoli danni possono essere riparati dall'utilizzatore stesso facendo uso delle pezze in dotazione. In caso di danni di maggiore entità rivolgersi a un negozio specializzato.

- Anzitutto lasciare scaricare completamente l'aria dal prodotto.
- Tagliare le pezze [4] secondo le dimensioni del buco che si è creato.

Nota: Fare attenzione a che la pezza [4] sia più grande del buco e si sovrapponga ai bordi del buco medesimo.

- Arrotondare i lati della pezza [4] e rimuovere la pellicola protettiva.
- Porre la pezza [4] sul foro e premerla con forza. Se necessario porre un oggetto pesante sulla pezza [4].
- Attendere 24 ore prima di pompare di nuovo il prodotto.

● Conservazione

- Qualora si desideri riporre il prodotto per lungo tempo, assicurarsi che il prodotto sia completamente asciutto all'interno e all'esterno. In caso contrario si possono formare muffa e relative macchie.
- Riporre il prodotto in un ambiente buio e asciutto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- La temperatura ideale durante l'immagazzinamento è tra 10 e 20 °C.
- Assicurarsi che il prodotto non entri in contatto con oggetti taglienti durante l'immagazzinamento.

● Smaltimento

L'imballaggio è costituito esclusivamente da materiali ecologici. Gettare questi rifiuti nei punti di raccolta locali.

È possibile informarsi sulle possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale e cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità

della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 471612_2407) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 64
--	----------

Bevezető	Oldal 64
Rendeltetésszerű használat	Oldal 64
Alkatrészleírás	Oldal 64
Műszaki adatok	Oldal 64
A csomag tartalma	Oldal 64

Biztonsági tudnivalók	Oldal 64
Az úszni nem tudók biztonsága	Oldal 65
Védőszerkezetek	Oldal 65
Biztonsági berendezések	Oldal 65
A minimedence biztonságos használata	Oldal 65

Kezelés	Oldal 66
A termék felpumpálása	Oldal 66
A levegő kieresztése	Oldal 66

Tisztítás és ápolás	Oldal 66
A termék javítása	Oldal 66

Tárolás	Oldal 67
----------------	----------

Megsemmisítés	Oldal 67
----------------------	----------

Garancia	Oldal 67
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 67
Szerviz	Oldal 68

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



Biztonsági tudnivalók
Kezelési utasítások

„XXL” szabadidős medence

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A termék magánhasználatra készült. A termék nem közületi felhasználásra készült. A termék 5 éves kor feletti gyerekek számára ajánlott.

● Alkatrészleírás

- | | |
|---|-------------|
| 1 | zárókupak |
| 2 | szelepnylás |
| 3 | dugó |
| 4 | javitófolt |

● Műszaki adatok

mérete: HG09935: kb. 305 x
183 x 60 cm (felfújva)
súly: kb. 6150 g
betölthető mennyiség: kb. 1160 l

● A csomag tartalma

- 1 „XXL” szabadidős medence
- 3 önzáró gyorskioldó szelep
- 2 javítófolt
- 1 használati útmutató



Biztonsági tudnivalók

KÉRJÜK, GONDOSAN OLVASSA EL ÉS A KÉSBŐBB FELMERÜLŐ KÉRDÉSEIHEZ ŐRIZZE MEG!



Kerülje el a sérüléseket!



⚠ FIGYELMEZTETÉS! KISGYEREK ÉS GYEREK ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYE! Sohase hagyja

a gyerekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal és a termékkel. A csomagolóanyagok fulladásveszéllyel és megfojtás általi életveszéllyel fenyegetnek. A gyerekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. Tartsa a gyerekeket a terméktől mindig távol.



- **FIGYELEM!** Sohase hagyja a gyermekét felügyelet nélkül - fulladásveszély.
- **FIGYELEM!** Csak otthoni használatra.
- **FIGYELEM!** Viseljen úszási segédeszközt.
- **FIGYELEM!** Ne állítsa lejtős felületre.
- Kérjük, gondosan olvassa el és a később felmerülő kérdéseire őrizze meg.
- A gyermekek már kevés vízben is megfulladhatnak. Ha már nincsen használva, akkor ki kell üríteni a szabadidős medencét.
- A szabadidős medencét ne építse betonra, aszfaltra vagy más kemény felületre.
- Vízrel történő feltöltés során víz magassága nem lépheti túl a terméken látható maximális magasság jelölését (lásd D- ábra).

- Ügyeljen arra, hogy miután a terméket felfűjták, az már ne érintkezessen kövekkel, kavicsokkal, vagy más éles tárggyal, ami károsíthatná azt.

● Az úszni nem tudók biztonsága

- A gyakorlatlan úszók és úszni nem tudók folyamatos, aktív és odafigyelő felügyelete szükséges egy hozzáértő felnőtt részéről.
- Amikor a medencét használják, mindig jelöljön ki egy hozzáértő felnőttet a medence felügyeletével.
- A gyakorlatlan úszók vagy úszni nem tudók a medence használatakor mindig viseljenek úszómellényt vagy karúszót.
- Ha a medencét nem használja, vegyen ki illetve le minden játékot és érdekesnek tűnő tárgyat a vízből és a medencetakaróról, hogy ezek ne vonzzák oda a gyerekeket.
- Amennyiben nem használja a medencét, távolítsa el minden olyan játékot és tárgyat a környezetéből, amely segíthet a gyermekeknek belemászni a minimedencébe (pl.: székek, nagy játékok stb.).

● Védőszerkezetek

- Javasoljuk, hogy kerítse el (és adott esetben zárjon be minden ajtót és ablakot), hogy ne férjen hozzá senki jogosulatlanul a medencéhez.
- A személyi védőfelszerelés, az elkerítések, a medencetakarás vagy hasonló biztonsági szerkezetek hasznos segédeszközök, de nem helyettesítik a felnőttek általi folyamatos felügyeletet.

● Biztonsági berendezések

- Javasoljuk, hogy tartson mentőeszközöket (pl. mentőövet) a medence közelében.
- Mindig legyen a medence közelében a segélyhívószámok listája és egy működő telefon.

● A minimedence biztonságos használata

- Ösztönözzön minden felhasználót, főleg a gyermekeket, hogy tanuljanak meg úszni.
- Tanulja meg az alapvető újraélesztési teendőket (szív-tüdő újraélesztés) és rendszeresen frissítse fel a tudását. Ez egy vészhelyzet esetén nagyon fontos.
- Tájékoztassa a medence összes felhasználóját, a gyerekeket is arról, hogy mi a teendő vészhelyzetben.
- Soha ne ugorjon sekély vízbe. Ez súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.
- Ne használja a medencét alkohol vagy gyógyszer befolyása alatt, mert ezek befolyásolhatják a minimedence biztonságos használatát.
- Ha medencetakarót használ, távolítsa el azt teljesen a vízfületről, mielőtt belelép a medencébe.
- Rendszeresen cserélje a vizet, a gyártó javaslatai alapján és a higiéniai feltételeknek, a tisztaságnak, az áttetszőségnek és a víz szagának megfelelően, illetve ha a medencében szennyeződések vagy foltok keletkeznek. Vízforgatás nélkül a vegyi anyagok használata, a vegyi anyagokkal való közvetlen érintkezés és a magas vegyi anyag koncentráció a felhasználó sérüléseit okozhatja.
- Ha a víz ritkább cseréje érdekében alkalmanként vegyi anyagokat használ, szigorúan tartsa be a gyártó utasításait (ne használjon többet a javasolt mennyiségnél) és gondoskodjon a vegyi anyagok helyes keveréséről, hogy elkerülje az esetleges személyi sérüléseket. Tárolja a vegyi anyagokat gyermekektől távol.
- Az elektromos berendezések használata és beüzemelése a medence környezetében a nemzeti előírásoknak megfelelően történjen.
- Távolítsa el a minimedencéhez való esetleges hozzáférési lehetőségeket és tárolja ezeket gyermekektől távol, amikor a medencét nem használja.
- Azok az alkatrészeket, melyeket nem a minimedence gyártója engedélyezett (pl.: létrák, takarások, pumpák) személyi-és anyagi károkat okozhatnak.

● Kezelés

Tudnivaló: Az első használat előtt vizsgálja meg alaposan a terméket esetleges lyukak, porózus helyek vagy szivárgó varratok szempontjából.

Javaslat: A felépítést mindig egy felnőtt végezze. Kérjük, a megadott sorrendben kövesse a felépítés egyes lépéseit.

Javaslat: A termék kicsomagolásához és széthajtogatásához válasszon ki egy megfelelő, sima és tiszta felületet, amely elegendő helyet biztosít. Ott terítse szét a terméket, ahol azt később felállítani kívánja.

Javaslat: Fújja fel a terméket és hagyja azt egy napon keresztül feküdni. Az új terméket szellőztesse pár napon keresztül a friss levegőn.

Javaslat: Állítsa a foglalkoztató-játékszett egy sík felületre legalább 2 m-es távolságra más felépítményektől, vagy akadályoktól, mint pl. kerítéstől, garázstól, háztól, téglarakástól, szárítókötélről, vagy elektromos vezetéktől.

● A termék felpumpálása

VIGYÁZAT! A felfújható műanyag termékek a hidegre és a hőszégre érzékenyen reagálnak. Ezért ne használja a terméket, ha a külső hőmérséklet 15 °C alá süllyed ill. 40 °C fölé emelkedik. Ellenkező esetben a termék károsodhat.

Tudnivaló: A felfújást lehetőleg felnőttnek végeznie. Ügyeljen arra, hogy ne fújjon túl sok levegőt a termékbe.

Semmi esetre se használjon erre a célra kompresszort. Állítsa le az eljárást, ha szivattyúzás közben az ellenállás megnő és a varratok megfeszülnek. Ellenkező esetben az anyag kiszakadhat. Csak kézi pumpát használjon és/vagy olyanokat, amelyek speciálisan műanyag termékek felfújására készültek.

- Előbb göngyölítse ki a terméket és vizsgálja azt meg lyukak, szakadások és más károsodások szempontjából (lásd A. ábra).

Tudnivaló: A szelepnnyíláshoz [2] használjon kb. 17,8 mm átmérőjű, kúpos csatlakozású szivattyút.

- A leeresztéshez vegye le a zárókupakot [1] a dugóról [3].
- Fújja fel a terméket.

FONTOS! Vegye figyelembe, hogy a levegő hőmérséklete és az időjárási feltételek befolyásolják a felfújható termékek belső légnyomását. Hideg időben a termék belső légnyomása lecsökken, mivel a levegő összehúzódik. Ilyen feltételek között adott esetben levegőt kell hozzáfűjni. Hőségben a levegő kitágul. Ilyen feltételek között adott esetben levegőt kell kiengedni, hogy megakadályozzuk a túltöltöttséget.

- A bezáráshoz tegye rá a zárókupakot [1] a dugóra [3].

● A levegő kieresztése

- A leeresztéshez húzza ki a dugót [3] a szelepnnyílásból [2].
- Hagyja a levegőt teljesen eltávozni.
- Hajtsa össze lassan a terméket (lásd A. ábra).

Tudnivaló: Ügyeljen arra, hogy a termék teljesen száraz legyen, mielőtt azt összehajítja.

● Tisztítás és ápolás

- Semmiképpen ne használjon erre a célra maró hatású vagy agresszív tisztítószerkeket.
- A tisztításhoz és ápoláshoz enyhén megnedvesített, szőszmentes kendőt használjon.

Gyakran cserélje a vizet a szabadidős medencében (különösen meleg időben), vagy ha az érezhetően szennyezett.

● A termék javítása

Tudnivaló: A kisebb méretű sérüléseket a szállítómánybeli foltozó eszközökkel saját kezűleg is meg tudja javítani. Nagyobb sérülések előállása esetén forduljon egy szakkereskedéshez.

- Előbb hagyja a levegőt a termékből teljesen távozni.
- Szabja ki a foltot [4] a lék nagyságának megfelelő méretűre.

Tudnivaló: Ügyeljen arra, hogy a folt **4** a lyuknál nagyobb legyen és hogy a lyuk széleit betakarja.

- Kerekítse le a folt peremeit **4** és húzza le róla a védőfóliát.
- Illessze a foltot **4** a lyukra és nyomja azt szorosan rá. Esetleg helyezzen egy nehéz tárgyat a foltra **4**.
- Mielőtt a terméket újra felfújja, várjon 24 órát.

● Tárolás

- Ügyeljen arra, hogy a termék mielőtt azt hosszabb ideig tárolja, belül és kívül teljesen száraz legyen. Ellenkező esetben foltok és penész jelenhetnek meg rajta.
- Tárolja a terméket egy sötét és száraz helyiségben – a gyerekek számára elérhetetlen helyen.
- Az ideális tárolási hőmérséklet 10 és 20 °C között van.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a termék nem kerül éles tárgy közelébe a tárolás során.

● Megsemmisítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból áll. A helyi újrahasznosítási tartályokba helyezve Semmisítse meg ezeket.

A kiszolgált készülékek megsemmisítésének lehetőségéről lakóhelye illetékes hivatalánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törekeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintéztetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 471612_2407) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG09935

Version: 01/2025

Stand der Informationen · Last Information Update
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacji · Stav informací · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása:
11/2024 · Ident.-No.: HG09935112024-8



IAN 471612_2407

8 